



**UNIVERSIDAD ESPECIALIZADAS DE LAS AMÉRICAS**

**Facultad de Educación Especial y Pedagogía**

**Escuela de Pedagogía**

**Trabajo de grado para optar por el título de Licenciado en**

**Educación Bilingüe Intercultural**

**Tesis**

**Educación intercultural y su eficacia en el fortalecimiento de  
la identidad ngäbe. estudiantes de 6°, escuela Tebujo**

Presentado por:

Guillén, Dionicio

4-769-1837

Profesora Asesora:

Melucipa Moreno

Panamá, 2023

## **DEDICATORIA**

Este triunfo lo dedico a mi querida madre, Emilsa Vejerano y a mi Dios y padre celestial por otorgarme la oportunidad de ser un profesional en estos momentos donde las condiciones de vida son tan difíciles.

También, dedico esta victoria a mi querida esposa, hijos e hijas, quienes siempre me brindaron su apoyo, aliento y soporte para la consecución de este gran logro.

(Dionicio)

## **AGRADECIMIENTO**

Agradezco a Dios eterno, poderoso y misericordioso en quien siempre estuvo mi esperanza de llegar a la meta de recibirme como profesional.

Infinitas gracias a mi esposa, mis hijos e hijas por ser el principal soporte y ánimo durante el tiempo que dediqué a mi formación, siempre los llevaré en mi corazón por su amor, consideración y respaldo.

(Dionicio)

## RESUMEN

El presente estudio denominado “Educación Intercultural y su eficacia en el fortalecimiento de identidad ngäbe, estudiantes de sexto grado, escuela Tebujo, 2022”, se desarrolló con el objetivo general de evaluar el nivel de eficacia de la Educación Intercultural en el fortalecimiento de la identidad ngäbe, en los estudiantes de sexto grado de la escuela Tebujo, 2022. Los objetivos específicos fueron: Identificar las acciones que implementa la Educación intercultural para el fortalecimiento de la identidad ngäbe, estudiantes de sexto grado, Escuela Tebujo 2022 y describir las manifestaciones del fortalecimiento de la identidad ngäbe, en los estudiantes de sexto grado en la escuela Tebujo. Fue una investigación mixta, con un diseño no experimental, transversal, con un alcance descriptivo y correlacional. Entre los resultados obtenidos se destaca que el impacto de la Educación Bilingüe Intercultural en esta institución es evidente, ya que se nota un aumento en la práctica de los valores culturales de la etnia ngäbe y los estudiantes se muestran dispuestos a rescatar dichas prácticas lo cual fortalece la identidad del pueblo ngäbe.

**Palabras claves:** bilingüe, cultura, Educación Intercultural, etnia, identidad, pueblo, valores, características culturales.

## **ABSTRACT**

The present study entitled Intercultural Education and its effectiveness in strengthening Ngäbe identity, sixth grade students, Tebujo School, 2022, was developed with the general objective of evaluating the level of effectiveness of Intercultural Education in strengthening Ngäbe identity, in sixth grade students of Tebujo School, 2022. The specific objectives were: To identify the actions implemented by Intercultural Education for the strengthening of the Ngäbe identity, sixth grade students, Tebujo School 2022 and to describe the manifestations of the strengthening of the Ngäbe identity, in sixth grade students at Tebujo School. It was mixed research, with a non-experimental, cross-sectional design, with a descriptive and correlational scope. Among the results obtained, it is highlighted that the impact of Intercultural Bilingual Education in this institution is evident, since there is an increase in the practice of the cultural values of the Ngäbe ethnic group and the students are willing to rescue these practices, which strengthens the identity of the Ngäbe people.

**Key words:** bilingual, culture, intercultural education, ethnicity, identity, people, values, cultural characteristics.

## KUKWE UTIÂTE

Ne ngwane ja toitikani abkän “ Ja toitikadre kukwe jen nikwebta, amne rabare neme metreta, utiäte ni ngäbere nekrä, ngäbäkre ja toitikaka kä kwati gare, diri juete Jlerabti nete, kä mili krobu bti kwä grebti kubu näire,” ne abko ükaninte jändrän jökrä kräke amne mikakare utiäte ja toitikakro ni ngäbereye jändrän metreta ne abko dre dre jen nikwe bä mikatre tuare amne mikadre nemen bare dirikäre niedre amne tikadre dre dre bta nita biare, ja toitika käre ye abko ükadrete dirikäre ni Ngäbe kräke. Ne kanti kukwe ngwanintari nikukwe bä jene jene ie. Bä mikani tuare akwa ñakäre nuenbare akwa kukwe ne kädriebare amne bä mikani tuare bti ukadrete nemen metreta namani ükaninte metreta bta diridre ju ja toitikakä jue kanti ñobta ñan angwane ye gare, ju ja töitika jue tä ükaninte biare mtare kitera tuen, ni kwati kite kukwe ne mikareta utiäte. Amne ngäbäkre ja toitikaka tärä biare kukwe ne kainta ngäbti amne ja kiteta amne mieta utiäte ni Ngäbe ne kräke.

**Kukwe Ketare Ketare:** kukwe ketebu, nunanta ño, Ja toitikakä, kukwe mda ngätaite kukwe mikweta, ni bä ño yebta ni kä dianta, ni bä ja kwere btä, Juta, Ja Mike utiäte, nita nune ño, blitata, ja ngwä kitata amne jändrän jen nikwe mikata utiäte ja ngätäite

## CONTENIDO GENERAL

Página

### INTRODUCCIÓN

#### CAPÍTULO I: ASPECTOS GENERALES DE LA INVESTIGACIÓN

1.1	Planteamiento del problema.....	12
1.1.1	Problema de investigación.....	19
1.2	Justificación.....	20
1.3	Hipótesis.....	23
1.4	Objetivos.....	24
1.4.1	Objetivo general.....	24
1.4.2	Objetivos específicos.....	24

#### CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO

2.1	La educación Intercultural Bilingüe en Panamá.....	26
2.1.1	Concepto de educación Intercultural.....	26
2.1.2	Antecedentes históricos.....	27
2.1.3	Leyes y normativas para la Educación Bilingüe Intercultural en Panamá.....	29
2.1.4	Ley 88 del 22 de noviembre de 2010.....	30
2.1.5	La educación Intercultural Bilingüe.....	30
2.2	La identidad cultural ngäbe.....	31
2.2.1	Concepto de identidad.....	32
2.2.2	La identidad cultural como un derecho.....	33
2.2.3	Características de la identidad cultural ngäbe.....	34
2.3	Estrategias para el fortalecimiento de la identidad cultural ngäbe a través de la Educación Bilingüe Intercultural.....	35
2.3.1	Estatales.....	35
2.3.2	Educativas.....	36
2.3.2.1	Estrategias escolares eficaces para el fortalecimiento de la identidad ngäbe.....	36
2.4	Factores que intervienen en el proceso del fortalecimiento de la identidad ngäbe.....	37
2.4.1	Factores internos.....	37
2.4.1.1	Económicos.....	37
2.4.1.2	Actitudes hacia la cultura.....	38
2.4.2	Factores externos.....	38

#### CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO

3.1	El diseño de Investigación.....	41
3.1.1	Tipo de estudio.....	41
3.2	Población o universo.....	42
3.2.1	Sujeto o muestra.....	42
3.2.2	Tipo de muestra estadística.....	42
3.3	Variables.....	43
3.4	Instrumentos y/o técnicas de recolección de datos y/o materiales.....	45
3.5	Procedimientos.....	46

<b>CAPÍTULO IV: ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS</b>	
4.1. Comprobación de hipótesis	49
4.2 Identificar las acciones que implementa la Educación Intercultural para el fortalecimiento de la identidad ngäbe, estudiantes de sexto grado, Escuela de Tebujo.....	50
4.3 Describir las manifestaciones del fortalecimiento de la identidad ngäbe en los estudiantes de sexto grado de la Escuela de Tebujo, 2022.....	62
4.4 Pregunta de investigación: ¿Qué nivel de eficacia tiene la Educación Intercultural en el fortalecimiento de la identidad ngäbe en los estudiantes de sexto grado de la Escuela de Tebujo.....	66
<b>CONCLUSIONES</b>	71
<b>LIMITACIONES Y RECOMENDACIONES DE LA INVESTIGACIÓN</b>	73
<b>REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA E INFOGRAFÍA</b>	74
<b>ANEXOS</b>	76
<b>ANEXO 1: Cuestionarios</b>	77
<b>ANEXO 2: Guía de observación</b>	84
<b>ANEXO 3: Guía de entrevista</b>	86
<b>ANEXO 4: Aporte del estudio</b>	88
<b>ÍNDICE DE TABLAS</b>	91
<b>ÍNDICE DE GRÁFICAS</b>	93
<b>ÍNDICE DE CUADRO</b>	94

## INTRODUCCIÓN

La investigación con el tema: Educación Intercultural y su eficacia en el fortalecimiento de la Identidad ngäbe, estudiantes, Escuela de Tebujo 2022, se describe a través de cuatro capítulos, de la siguiente manera:

Primer capítulo: Se describen algunos antecedentes de trabajos similares realizados a nivel global, nacional, regional y local. Presenta la idea de la investigación relacionada a los efectos de la educación intercultural y la forma como se ha impactado o fortalecido la identidad del pueblo de la Comarca Ngäbe Buglé. Se presenta el problema de la investigación, la justificación, las hipótesis, el objetivo general y los objetivos específicos.

Segundo capítulo: Se registró los fundamentos teóricos que son ideas u opiniones de autores varios, que han investigado una temática igual y en donde han vertido los resultados de sus investigaciones y propuestas, se conceptualiza en este capítulo las variables de la investigación relacionada a la Educación Intercultural y la identidad ngäbe, analizando y describiendo los impactos que sobre el aspecto del rescate cultural de los principales aspectos característicos del pueblo ngäbe ha tenido la Educación Intercultural, a la vez que se describen algunas estrategias y actividades propuestas por autores con el objetivo de fortalecer la identidad cultural ngäbe.

Tercer capítulo: Detalla la metodología aplicada para la investigación, define y conceptualiza los principales elementos con los cuales se ha trabajado, tales como el tipo y diseño del estudio, la población, muestra y las definiciones conceptuales y operacionales de las variables de la investigación. También se describen los instrumentos y técnicas de recolección de datos y el procedimiento de la investigación.

Cuarto capítulo: Se refiere al análisis y discusión de los resultados, representados a través de tablas y gráficas con sus respectivos porcentajes, descripción, interpretación y sustentación teórica.

Finalmente, se presentan las conclusiones, limitaciones y las recomendaciones. Además, de la bibliografía y los anexos.

# **CAPÍTULO I**

## **CAPÍTULO I: ASPECTOS GENERALES DE LA INVESTIGACIÓN**

### 1.1 Planteamiento del problema

Habitante de las montañas de las provincias de Chiriquí, Bocas del Toro y Veraguas y amparado en la ley 10 del 7 de marzo de 1997, vive el grupo indígena ngäbe bugle, conformado por hombres y mujeres que luchan por su supervivencia y defensa de sus derechos, que siempre les fueron negados y que hasta hace unos pocos años es que se ha venido a otorgarles algunos beneficios que no son todos los que merecen no obstante, sienta un precedente de conciencia y reconciliación de parte de los descendientes de aquellos grupos que trataron mal a esta población.

Con la apertura y oportunidad de poder educar a todos los estudiantes de la comarca Ngäbe Buglé, mediante la aprobación de la ley 88 del 22 de noviembre de 2010, se da un despertar en la mente de muchos que están interesados en la conservación de las principales y positivas características de este grupo indígena que cohabita con la población latina en el Istmo panameño.

Las oportunidades educativas han sido aprovechadas por muchos estudiantes de la comarca para acceder a carreras profesionales que ante solo eran un sueño, este impacto es notable en muchas familias dentro del territorio de la comarca Ngäbe Buglé, y es de inspiración para todos aquellos familiares y vecinos que añoran poder cambiar su estatus de vida y lograr mejores oportunidades y niveles de vida.

La educación es la principal herramienta de cambio para todos los pueblos del mundo, a través de ella se logran no solo la adquisición de conocimientos, sino, el poder necesario para generar el impulso de los distintos desarrollos que se necesitan dentro del ámbito social. Todo esto conlleva hacia el logro de nuevas

y mejores situaciones de vida de forma sustancial, poniendo un sinnúmero de oportunidades al alcance de todo el que desee hacer uso de ella.

Es ampliamente conocido y entendido el poder que tiene un pueblo o sociedad educada, por lo mismo también, siempre los poderes oligarcas han buscado la manera de opacar a la población en general con tal de que siempre tengan grupos y personas que respondan y respalden sus intereses y conveniencias; y no ha sido sino, por medio de los procesos de formación educativa que se han ido logrando el reconocimiento a estos derechos y a que los estados y gobiernos acepten sus deberes de ofrecimiento de una educación actualizada y de calidad para todos.

Los grupos indígenas han sido incorporados desde hace poco tiempo dentro de estos derechos y reconocimientos, gracias a los cambios y revoluciones en los pensamientos de estudiantes que, por la capacidad adquirida en sus análisis críticos, comprendieron que el tiempo de sumisión había terminado y de entregaron a la lucha para lograr que la educación fuera para todos por igual, adaptada a la realidad y con calidad para todos.

A todo esto, cierto es que beneficiaba a todas las poblaciones del orbe, no obstante, la implementación de los sistemas educativos impositivos también fue un problema, inicialmente se implantó en la región latinoamericana la enseñanza solo en el idioma español, sin oportunidades para el reconocimiento ni respeto por las lenguas indígenas, trayendo esto una gran debacle de los diversos caracteres de identidad de estos grupos.

Se trató con desprecio la idiosincrasia de los grupos indígenas, no se valoraron sus demostraciones culturales y se buscó la erradicación de las lenguas indígenas so pretextos diversos; sin embargo, estos grupos jamás abandonaron sus prácticas culturales y la han mantenido hasta el día de hoy.

Al darse la apertura educativa en la cual se consideraba a la cultura autóctona como importante y sus características de valor, cambio todo el panorama para

estos grupos; ya que, aunque de forma paulatina se dieron estos cambios, se pudo evidenciar que el impacto en las poblaciones era definitivamente positivo.

Al respecto de la implementación de la Educación Intercultural es claro que era la herramienta que se necesitaba para el emprendimiento de la lucha por rescate de la identidad del ngäbe bugle, misma que se ha ido perdiendo debido a factores diversos que le han impactado y absorbido poniéndolas en peligro, ya que se les da más importancia y valor a las influencias externas en detrimento de las autóctonas y propias.

Es innegable que, luego de estar influenciado por un sistema educativo, todo estudiante tendrá cambios, conceptuales, actitudinales y de procedimiento, por lo tanto, si la intención es mantener vivo los valores de identidad cultural de algún pueblo, es necesario ejercerlo dentro de un sistema educativo que considere sus características culturales, especialmente en lo relacionado al uso de la lengua originaria de cada grupo.

Para el caso de los pobladores de la comarca Ngäbe Bugle, la aprobación de la educación bilingüe intercultural ha sido un logro, ya que de esta forma se podrá realizar los ajustes pertinentes con el objetivo de mantener el respeto y consideración por sus valores de identidad cultural.

La sustentación de las ideas de investigación planificadas para este proceso hace necesario mencionar algunos resultados teóricos relacionados al tema de este trabajo de investigación, aplicados en otras instancias, pero que pueden aportar respaldo al tratar la misma temática.

En Ecuador, Sarmiento, García y Sacta, (2021), realizaron el trabajo de investigación titulado: Innovaciones pedagógicas en educación intercultural: Un desafío para la práctica docente, cuyo objetivo principal fue: reflexionar sobre el contexto de innovaciones pedagógicas en educación intercultural desde las realidades cotidianas que viven los docentes en la práctica. Utilizaron una metodología que consistió en un enfoque cualitativo basado en

instrumentos de investigación como las fuentes bibliográficas primarias y secundarias, con un análisis descriptivo y argumentativo mediante los principales autores como Krainer y Guerra (2016) sobre casos de estudio y Rodríguez, Marín; Moreno, y Rubano (2007), aplicación de la educación intercultural en la práctica docente. Teniendo como resultado que las innovaciones pedagógicas en la educación intercultural parte del aprendizaje adquirido principalmente en la práctica docente y una reflexión de las investigaciones aplicadas. El siguiente trabajo investigativo estuvo basado en las innovaciones pedagógicas de la educación intercultural un desafío para la práctica docente, se desarrolló en los siguientes aspectos: la educación intercultural, presentando la realidad de la educación en Ecuador y cuáles han sido los desafíos en el sistema educativo; formación y papel del docentes, haciendo énfasis en el pensamiento crítico para formar estudiantes con un aprendizaje autónomo, e innovaciones pedagógicas, partiendo de la realidad y como propuesta la innovación sobre la diversidad cultural y la valoración de los saberes ancestrales.

Se trató de un estudio sobre las aportaciones que pueden realizar los docentes hacia el fortalecimiento de los aspectos de la identidad de los pueblo indígenas, ya es en las aulas donde realmente se puede llegar a la mente y al pensamiento de los estudiantes y despertar la inquietud acerca de la importancia del cultivo y protección de los valores culturales que ancestralmente se han practicado y que ahora más que nunca están en peligro de desaparecer por los efectos del modernismo y de influencias exógenas a dichos grupos.

En el caso de Ecuador, se trata de una lucha generacional por el reconocimiento de los valores culturales y las exigencias de las culturas existentes a que desarrollen programas educativos en sus propios idiomas y la valoración de sus valores de identidad y características que por siempre les habían sido negadas.

En Chile, Villalta (2021), realizó el estudio denominando: Educación intercultural en Latinoamérica: Análisis de las investigaciones de campo en la

región. El artículo tiene por objetivo analizar las conclusiones de un conjunto de investigaciones de campo sobre educación intercultural en la educación formal latinoamericana. La metodología empleada es de análisis de contenido de 30 artículos de investigación de campo en Latinoamérica, publicados en revistas científicas en el periodo 2000-2013, en la base EBSCO. Los resultados se organizan en dos dimensiones: (a) identidad cultural: la organización de las diferencias internas frente a los otros y (b) ético-político: el proyecto social de la acción educativa. El resultado es una sistematización que contribuye a comprender y proponer las lógicas subyacentes sobre el papel de la diferencia y la acción educativa en la Educación Intercultural Latinoamericana. Los estudios convergen en delimitar diferencias culturales que orienten la acción educativa intercultural.

Por lo expuesto por el autor de este estudio en el sub punto (a), el aspecto a destacar es el relacionado a la identidad cultural, con los referidos cambios de ideas y pensamientos en cuanto a las diferencias e igualdades que deben ser reconocidas y valoradas para todos los seres humanos sea de la raza que sea, a destacar también, que se reconoce en el estudio que una de las maneras de mayor impacto de la que se pueden echar mano para el logro de este rescate cultural y de identidad es a través de la ejecución de un integral proceso educativo intercultural, por lo cual se sugiere la conformación de políticas públicas que conlleven a corto tiempo la implementación de estos procedimientos con los cuales las oportunidades de mantener las identidades culturales de los pueblos originarios que aún existen se acrecentaría.

En Perú, Apaza (2020) realizó el trabajo de investigación denominado: Actitudes de docentes, padres y madres de familia ante la Educación Intercultural Bilingüe en la comunidad de Esquena – Puno, cuyo objetivo general fue describir las actitudes de los docentes, padres y madres de familia ante la Educación Intercultural Bilingüe en la comunidad de Esquena, Puno. Esta investigación pertenece al enfoque cualitativo de tipo etnográfico, realizada a través de investigaciones, entrevistas, apuntes y observaciones. Entre los resultados más importantes obtenidos en dicho estudio se pueden

mencionar: Primero, los actores educativos muestran una actitud positiva ante implementación de la EIB. Segundo, los docentes ven como una propuesta positiva a la EIB en las escuelas, ya que ayuda a que el estudiante pueda recibir una Educación Intercultural que responde a sus realidades. Tercero, los docentes, padres y madres de familia mantienen una relación armónica con el objetivo de interculturalizar el aprendizaje de los estudiantes. El estudio concluye con identificar una actitud positiva de los actores educativos sobre la implementación de la EIB en función de la multidisciplinariedad.

Los resultados dados por el autor en esta investigación, comprende una vinculación primaria entre los actores de la vida educativa y la comprensión de lo importante que es y representa la oportunidad de poder dar y recibir clases en el idioma materno propio de cada niño o niña estudiante. Sugiere mantener siempre un alto nivel de comunicación con el propósito de lograr un exitoso proceso de interculturalización de todos los participantes de este estudio, al darse el logro de este nivel de comprensión de la importancia cultural, el proceso de recuperación de los caracteres culturales y de identidad cultural será mayor y efectivo.

En la república de Panamá, Roquebert (2108) realizó el estudio: Educación Intercultural Bilingüe en Panamá, cuyo objetivo principal fue estudiar el compromiso del Estado hacia los grupos indígenas en Panamá, quienes desde 1946 tienen el derecho a ser educados respetando sus culturas. En la investigación se utilizó un diseño cualitativo con enfoque crítico social. Entre los resultados a destacar que, se pueden señalar: En el tema de la EBI se hace evidente en Panamá como el grupo que más ha avanzado en conseguir sus metas ha sido aquel que logró un presupuesto propio y no depende de lo que el Estado está dispuesto a dispensar. Esto hace un llamado de atención de que el logro de una EBI efectiva representa para los grupos indígenas una meta de varias décadas, aun cuando signifique un cambio en el sistema de producción de nuestro país y pueda convertirse en modelo de la región. Situación no anhelada por los grupos dominantes, al ser el inicio de un nuevo ciclo nacional,

quizás con repercusiones impredecibles, al no poder reproducir las prácticas de explotación de varios siglos.

Por los resultados mostrados en esta investigación histórica se puede deducir que el impacto de la Educación Intercultural Bilingüe será de gran importancia dentro de poco tiempo, ya que como se ha podido observar el interés por este tipo de educación ha sido en mayor parte exigida por los pueblos indígenas de Panamá, con lo cual es obvio que lo que se busca es un sistema educativo que potencie la conservación y enseñanza de los principales valores culturales y de identidad del pueblo ngäbe buglé.

En la Comarca Ngäbe Bugle, Ábrego (2021) realizó el estudio investigativo: Estrategias de redacción efectivas para enseñar ngäbere, escuela Nueva Activa Bella Vista, con el objetivo general el comprobar la efectividad de las estrategias de redacción utilizadas por los docentes de esta ENEA; y, como objetivos específicos, identificar los tipos de estrategias de redacción que utilizan los docentes de la ENEA de Bella Vista cuando enseñan ngäbere; reconocer las evidencias de los aprendizajes en redacción que exhiben los estudiantes de IV°; describir las estrategias de redacción que se utilizan en la ENEA por parte de los docentes para que sus estudiantes aprendan ngäbere. La metodología se fundamentó en un diseño no experimental transversal y un tipo de estudio exploratorio-descriptivo, desde un marco de investigación mixta. La población estuvo conformada por los diferentes estratos o agentes educativos de la ENEA: docentes 3; estudiantes 22; Padres y madres de familias 10; para una muestra conformada por 35 sujetos. Los medios técnicos, o instrumentos de recolección de datos, consistieron en tres instrumentos: guía de observación, encuesta y entrevista, todos basados en la técnica del cuestionario. Los resultados indican que existe una pobre dotación de estrategias de redacción para la enseñanza del ngäbere, manteniéndose de preferencia las estrategias tradicionales; por parte del Meduca, pocas recomendaciones estratégicas y la falta de nuevas estrategias implementadas por los mismos docentes.

Según los resultados de esta investigación, se puede inferir que los propósitos por los cuales se ideó la Educación Intercultural Bilingüe se cumplen con la ejecución de este tipo de trabajo en donde se busca el desarrollo y promoción del idioma ngäbere, desde esta perspectiva se deduce que el impacto de la EBI, en la comarca es positiva, ya que ayuda y fomenta la recuperación y promoción de los valores de la identidad del pueblo ngäbe buglé.

### 1.1.1 El problema de investigación

En la Escuela de Tebujo, el cuerpo docente trabaja arduamente en la formación integral de niños de forma tal que puedan progresar y estar preparados para la vida. Toda esta educación involucra también el desarrollo y amor por la cultura propia, debido a que un pueblo o grupo debe sentirse orgulloso de sus rasgos característicos y luchar por conservar su identidad cultural.

A todo esto y en el marco de la lucha por la implementación de la Educación Bilingüe Intercultural dentro del territorio de la Comarca Ngäbe Buglé, se puede destacar que entre las principales y primordiales actividades a desarrollar tiene que ser la creación y diseño de estrategias de rescate de la cultura, ya que por efectos foráneos y también endógenos muchos de estos valores culturales se están perdiendo por el desuso o por adaptación se cambian los sentidos originales de otros.

Desde esta perspectiva, surge la inquietud acerca de cuáles serían las mejores y más efectivas medidas que permitirían la recuperación de aquellos valores culturales que fomentarían una identidad cultural acorde con las riquezas que estas implican dentro de los moradores y la población ngäbe que aún vive en estas regiones.

Por lo antes expuesto, se realiza la siguiente pregunta general:

¿Qué nivel de eficacia tiene la Educación intercultural en el fortalecimiento de la identidad ngäbe en los estudiantes de sexto grado de la Escuela Tebujo?

Para una mejor comprensión del problema se plantean las siguientes subpreguntas:

¿Qué acciones implementa la Educación intercultural para el fortalecimiento de la identidad ngäbe, estudiantes de sexto grado, Escuela Tebujo 2022?

¿Cómo se aplica la educación intercultural para el fortalecimiento de la identidad ngäbe, estudiantes de sexto grado, Escuela Tebujo 2022?

## 1.2 Justificación

La investigación titulada Educación intercultural y su eficacia en el fortalecimiento de identidad ngäbe. Estudiantes de sexto grado, escuela Tebujo, 2022. Es importante debido a que busca la atención en relación con el rescate de los valores e identidad cultural ngäbe a través de la Educación Bilingüe Intercultural, que se ha constituido en los últimos años en la herramienta de la cual han echado mano tanto docentes como estudiantes y autoridades para levantar el estandarte de lucha pro rescate de la identidad autóctona del pueblo ngäbe buglé.

La conveniencia de este proceso investigativo estriba en que trata de encontrar la vinculación de factores con el objetivo de visualizar la importancia y necesidad de enseñar a los estudiantes que el valor de la identidad étnica del pueblo ngäbe buglé es incalculable, porque no existe en el mundo un grupo igual en aspectos como el lenguaje, el cual es único en el sector centroamericano y que por lo tanto junto a otras características culturales deben ser practicados y conservados para la posteridad, siendo utilizado en la tradicional forma hablada y aprovechando ahora las ventajas de poder escribirlo. Desde allí entonces proceder a la implementación del idioma ngäbere para la educación como lengua principal y no como segunda lengua como hasta ahora se ha hecho.

Este proceso investigativo tiene una importancia social indiscutible, ya que pretende a través de la descripción real de la situación, llamar la atención de todos los entes que tienen que ver con el desarrollo y cultivo de la identidad del pueblo ngäbe buglé a saber: la familia, autoridades, dirigentes educativos y políticos, docentes y estudiantes, de que el peligro de que se pierdan los valores identitarios del grupo ngäbe buglé es real, las influencias externas son de gran impacto y la juventud está siendo absorbida por esos movimientos que tanta afectación le provocan a la lucha por la conservación de la cultura.

La tecnología, la música, la moda de vestir, la forma alimentación son algunas de las influencias que atentan contra la práctica y amor por la identidad cultural. Por lo tanto, se pretende crear medidas y diseñar estrategias para la recuperación de estos caracteres de la identidad desde el principal bastión de lucha para la educación como lo son las aulas escolares de la Escuela de Tebujo.

Todas las sociedades del mundo tienen características y valores culturales de importancia, por lo tanto, se deben realizar o establecer políticas sociales, educativas, culturales con el fin de mantener en vigencia esos caracteres, reconociendo y atendiendo a los principios y fines de la educación, la cual proclama el uso y práctica de los valores humanos, éticos, sociales y cristianos como base para la existencia de una sociedad libre, en donde todos son iguales en deberes y derechos. Por lo tanto, las ideas de multiculturalidad, pluricultural, diversidad educativa y cultural, Bilingüismo, Intercultural ismo, sean una realidad tangible y no solamente un discurso vano y sin fundamento.

Las atenciones educativas de la educación bilingüe intercultural deben basarse en la producción de alternativas pedagógicas y diseño estratégico de material escrito en la lengua ngäbere, con la cual poder atender no solamente a los estudiantes en las aulas, sino que, se puedan establecer procesos dentro de

la sociedad donde puedan aprender los principios de la lectoescritura ngäbere. Desde esa visual, radica la importancia social de esta investigación.

Las implicaciones prácticas derivadas de esta investigación pueden ser observadas en la intención de lograr a través de formas tangibles y prácticas que si es posible emprender actividades de desarrollo de la identidad cultural, porque se debe ser conscientes de que los niños aprenden con ejemplos y nada más acertado que el desarrollo de actividades demostrativas en donde participen todos los miembros de la sociedad escolar para tomar conciencia y comprender que todos los miembros son responsables de la práctica de los valores culturales que a la postre son las características de la identidad del pueblo ngäbe buglé.

En las instituciones educativas, es posible la ejecución de actividades prácticas que potencien a través de la educación intercultural bilingüe el rescate de los valores de la identidad ngäbe, los estudiantes pueden aprender por medio de talleres sobre: bailes, danzas, medicina, gastronomía, artesanía, agricultura, cuidado de la naturaleza, y especialmente la aplicación y uso de la lengua ngäbere en cuanta actividad desarrollen en el aula, el entorno escolar, en el hogar y en la sociedad.

Al respecto del uso del idioma ngäbere se puede decir que se pretende lograr que, en las aulas y el entorno escolar, el estudiante pueda lograr un gran desarrollo y logro de la competencia comunicativa, la cual implica no solo el uso de la lengua de forma oral, sino que también en sus formas: leer, escribir y escuchar, que conforman integralmente la competencia comunicativa. Todo estudiante que logre el desarrollo de esta competencia se constituye en un gran propulsor de los valores de la identidad ngäbe.

El valor teórico de este procedimiento investigativo está en que se complementa con diversas teorías e investigaciones existentes que guardan relación al deseo de mantener para la posteridad los diversos valores de la identidad de la cultura del grupo ngäbe buglé, dentro de los territorios de la nación panameña y para el mundo. Además, se constituye en un documento seguro de consulta y respaldo teórico, toda vez que para la realización de este se han seguido los pasos y procesos indicados dentro de la metodología de la investigación científica.

El valor metodológico de este estudio se constituye desde la posibilidad de que sea utilizada como fundamento para el lanzamiento de futuras investigaciones acerca del rescate de la identidad cultural del ngäbe buglé, junto a la posibilidad de diseñar políticas educativas a grandes o pequeñas escalas, todo docente que desee puede usarlo como base de consulta y desde allí planificar sus clases con contenido educativo intercultural, cuya finalidad sea promocionar la conciencia de rescatar, cultivar y proteger las diversas características de identidad de la comarca Ngäbe-Buglé.

La investigación tiene una gran importancia metodológica porque sirve de fundamento para futuras investigaciones al respecto de esta temática.

### 1.3 Hipótesis

Hi: La implementación de la Educación Intercultural es eficaz en el fortalecimiento de la identidad ngäbe.

H0: La implementación de la Educación Intercultural no es eficaz en el fortalecimiento de la identidad ngäbe.

## 1.4 Objetivos

### 1.4.1 Objetivo General

El objetivo general del estudio es:

Evaluar el nivel de eficacia de la Educación intercultural en el fortalecimiento de la identidad ngäbe, en los estudiantes de sexto grado de la Escuela Tebujo, 2022.

### 1.4.2 Objetivos Específicos

Los objetivos específicos del estudio son:

- Identificar las acciones que implementa la Educación intercultural para el fortalecimiento de la identidad ngäbe, estudiantes de sexto grado, Escuela Tebujo 2022.
- Describir las manifestaciones del fortalecimiento de la identidad ngäbe, en los estudiantes de sexto grado en la Escuela Tebujo, 2022.

## **CAPÍTULO II**

## CAPÍTULO II. MARCO TEÓRICO

### 2.1 . La Educación Intercultural Bilingüe en Panamá

En el marco de la lucha de los pueblos indígenas en el mundo y particularmente de los pueblos latinoamericanos se da en Panamá, un cambio radical en cuanto a la interpretación de las oportunidades educativas de los grupos étnicos varios que cohabitan el territorio panameño.

Por otro lado, luego de los acuerdos internacionales en los que la nación panameña también ha sido consignataria, se produce un cada vez más claro movimiento en pro de las oportunidades educativas para los pueblos originarios, por medio del reconocimiento de sus derechos a través de leyes y decretos con los cuales se les da mayor espacio para la toma de decisiones que redundarán en beneficio de aquellos grupos que por siempre habían vivido marginados, discriminados y sin mayores oportunidades de decidir sobre sus necesidades e intereses.

#### 2.1.1 Concepto de Educación Intercultural

Para Gómez (2010), citado por Lizana (2019), la educación intercultural es aquella que debe fundamentar:

La pedagogía intercultural debería fundamentarse en el pensar crítico y alternativo, si pretende transformar la realidad y, desde allí, dar sustento teórico a la pedagogía de la diferencia y también ha de ser vista como una pedagogía de la vida y para la vida, sin caer en inversiones ideológicas". (p. 48)

Es por ello, que esta transformación del estudiante debe ser en su entorno natural para que se logre transformar la vida del estudiante teniendo en cuenta su identidad cultural y la valoración de su cosmovisión como fuente primaria de sus actuaciones teniendo en consideración que estos patrones ancestrales

de conducta van a influir en sus desempeños, hábitos y actitudes de la actualidad, de modo que, para poder ser eficientes en el proceso de conservación de estos elementos debemos en primera instancia comprender y entender su sincretismo en toda la extensión de la palabra.

Para Schmelkes (2012) “La educación intercultural en condiciones de multiculturalidad debe pretender convertir la diferencia en una ventaja pedagógica” (p. 54). Según esta autora, se deben considerar todos los aspectos y ventajas con que cuentan estos procesos interculturales y multiculturales en donde las fortalezas sean aprovechadas para potenciar un mejor nivel de atención educativa y no que las diferencias sean vistas como barrera hacia el desarrollo de estrategias pedagógicas adecuadas para cada grupo social del que se trate.

Así entonces, se puede concebir que la educación intercultural sea una alternativa pedagógica que busca crear condiciones de vínculo entre todos los elementos sociales, que de una u otra forma tienen que ver con el diseño y ejecución de las actividades educativas de los pueblos de sus territorios. Además, es necesario lograr conceptuar palabras como multiculturalidad, pluriculturalidad, buscando la integración de todas y cada una de las diferencias para el logro de estrategias firmes, reales y de impacto positivo en el fortalecimiento de las identidades culturales de los pueblos indígenas que aún persisten en el mundo.

### 2.1.2 Antecedentes Históricos

- Convenio 169 de la OIT, análisis comentado: Parte VI. Educación y medios de comunicación

Se abre el paraguas para que los pueblos interesados, puedan participar activamente en el proceso educativo de sus poblaciones, al mismo nivel de oportunidades que lo aplicado para el resto de las poblaciones del territorio nacional, las consecuencias de estas normativas será el crecimiento intelectual

de las poblaciones indígenas y su incursión en las actividades tendientes al desarrollo de sus propias poblaciones, ya que al ser de su mismo grupo aportaran con más efectividad al proceso educativo.

#### Artículo 27

1. Los programas y los servicios de educación destinados a los pueblos interesados deberán desarrollarse y aplicarse en cooperación con estos a fin de responder a sus necesidades particulares, y deberán abarcar su historia, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones sociales, económicas y culturales.

#### Artículo 28

1. Siempre que sea viable, deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan. Cuando ello no sea viable, las autoridades competentes deberán celebrar consultas con esos pueblos con miras a la adopción de medidas que permitan alcanzar este objetivo.
2. Deberán tomarse medidas adecuadas para asegurar que esos pueblos tengan la oportunidad de llegar a dominar la lengua nacional o un de las lenguas oficiales del país.
3. Deberán adoptarse disposiciones para preservar las lenguas indígenas de los pueblos interesados y promover el desarrollo y la práctica de estas.

Por lo plasmado en estos artículos, las naciones del orbe, según este convenio, se disponen no solo a reconocer y valorar a los grupos originarios, sino que, se establecen parámetros sobre lo que se debe desarrollar y rescatar de ellos y cómo hacer para implementar los programas y actividades que pudieran resultar efectivos para rescatar valores culturales y en efecto la identidad cultural única de cada una de estas poblaciones.

### 2.1.3 Leyes y normativas educativas para la Educación Bilingüe Intercultural en Panamá.

Dado los acuerdos y convenios internacionales y en donde la nación panameña también aceptaba cooperar y diseñar políticas de apoyo integral a las poblaciones indígenas, aunado a los movimientos y reclamaciones de los propios grupos que aspiraban a un mejor nivel de oportunidades educativas y de vida, el gobierno panameño responde con soluciones importantes, entre las cuales se pueden destacar para la Comarca Ngäbe Buglé las siguientes:

La ley 10 del 7 de marzo de 1997, con la cual el estado panameño reconocía un territorio definido para la población ngäbe, y en sus artículos 53 y 54 consideraba que era justo y apropiado que se le brindara la oportunidad de una educación intercultural a esta agrupación étnica que habitaba las provincias de Chiriquí, Veraguas y Bocas del Toro.

Según la ley 10 del 7 de marzo de 1997, se tiene lo siguiente:

Artículo 53. Se reconocen las lenguas, culturas, tradiciones y costumbres del pueblo Ngäbe-buglé, las cuales serán conservadas y divulgadas por organismos especiales competentes, que serán creados con ese propósito y en los cuales participará la población de la comarca Ngäbe-Buglé.

Artículo 54. Se desarrollará la educación bilingüe-intercultural en la Comarca, de acuerdo con lo establecido en la Ley 34, Orgánica de Educación, planificada, organizada y ejecutada por el Ministerio de Educación, coordinadamente con organismos competentes, entidades educativas especializadas y autoridades comarcales.

Con esta herramienta jurídica, el grupo ngäbe bugle ha sentido que debe aprovechar la oportunidad de poder conservar para la posteridad valores culturales que había venido perdiendo por razones conocidas dentro de las vivencias diarias en el territorio panameño, se reconocen la lenguas, culturas, tradiciones y costumbres y se manifiesta en concreto la esperanza de una educación bilingüe intercultural dentro de la comarca.

#### 2.1.4 Ley 88 del 22 de noviembre del 2010

## Que reconoce la lengua y los alfabetos de los pueblos indígenas de Panamá y dicta normas para la Educación Intercultural Bilingüe

### Capítulo II: Organización y administración.

Artículo 7: Se entiende por Educación Intercultural Bilingüe, la que se ofrece a las comarcas indígenas, áreas anexas, tierras colectivas y otras comunidades mayoritariamente indígenas que se encuentran fuera de los territorios mencionados.

La Educación Intercultural Bilingüe se refiere a las relaciones que se establecen entre las distintas culturas del mundo y la dinámica y lógica que estas relaciones adquieren en este contacto entre pueblos, el cual debe estar ligado a la madre naturaleza, su identidad, cultura, lengua, y con el debido respeto a sus creencias y tradiciones.

### Capítulo III: Enseñanza de las lenguas indígenas y formación de educadores para las áreas indígenas:

Artículo 11: la Educación Intercultural Bilingüe será de obligatoria implementación en las escuelas oficiales y particulares que funcionen en todas las comunidades indígenas que se encuentren dentro o fuera de las comarcas, áreas anexas, tierras colectivas o regiones indígenas en general.

Con la aprobación de esta ley por parte del gobierno panameño se dio un impulso de grandes proporciones con relación al cultivo de la lengua ngäbere que poco a poco ha recuperado su uso y también la enseñanza tradicional se ha visto fortalecida, toda vez que los pobladores de la comarca Ngäbe han vuelto a la enseñanza del idioma ngäbere a sus hijos, idioma que estaba cayendo en el abandono por la influencia y dominio del idioma español particularmente en el ámbito escolar.

### 2.1.5 La Educación Intercultural Bilingüe

#### Generalidades

- Fines de la Educación Intercultural Bilingüe:

Pretende preparar a los estudiantes para vivir en una sociedad donde la diversidad cultural se reconoce como legítima, que considera la lengua materna como una adquisición y un punto importante para todo el aprendizaje escolar.

Apoyar la construcción del estado plurinacional sustentable basado en la sabiduría, en los conocimientos y en las prácticas ancestrales de los pueblos y nacionalidades.

Fortalecer la identidad cultural, las lenguas y la organización de los pueblos y nacionalidades.

Contribuir a la búsqueda de mejores condiciones de vida de las nacionalidades y pueblos del país.

- **Objetivos de la Educación Intercultural Bilingüe**

Fomentar la relación intercultural entre todos los pueblos que conforman el país; desarrollar el sistema de educación Intercultural Bilingüe en función de la realidad sociocultural, lingüística y económica de la población indígena, así como de sus necesidades y expectativas.

La Educación Intercultural Bilingüe es un modelo que ha intentado dar respuesta a la formación de niños indígenas y/o migrantes que sustentan la diversidad cultural, étnica y lingüística, con el fin de favorecer la identidad individual, como también, contribuir a la conformación de identidades.

- **Situación actual de la Educación Bilingüe Intercultural en la Comarca Ngäbe Buglé.**

Luego de la aprobación de la ley 88 del 22 de noviembre de 2010, dentro de los territorios de la Comarca Ngäbe Buglé, se dan procesos para la atención de esta nueva modalidad educativa.

Se tiene entonces la apertura de carreras de Educación Bilingüe Intercultural por parte de la Universidad Especializada de las Américas, en Nürüm, Chichica y en el Empalme, en Bocas del Toro, con tal de empezar la faena de preparación de los futuros docentes bilingües que tendrán la tarea de ejecutar e implementar los procedimientos consignados en la ley de Educación Intercultural Bilingüe o Ley 88.

## 2.2 La Identidad cultural ngäbe

El grupo indígena ngäbe, se ubica en la Comarca Ngäbe-Buglé, cuya demarcación la ubica con territorios que se encuentran en tres provincias: Veraguas, Chiriquí y Bocas de Toro. Su división política la ubica en tres grandes regiones conocidas como: la región Nño Kribo que se ubica en la provincia de Bocas del Toro, la región Nidriini que se ubica en la provincia de

Chiriquí y la región Kädri que se ubica en el oriente de la provincia de Chiriquí y parte de la región noroccidental de la provincia de Veraguas.

La expresión ngäbe en el idioma ngäbere significa: pueblo o gentes. Este grupo indígena consta de muchas facetas culturales que le caracterizan e identifican, y que tienen muchas costumbres y tradiciones dentro de sus prácticas diarias, muchas de estas actividades o valores culturales han ido cayendo en desuso por influencias varias entre las que se pueden mencionar:

- Discriminación
- Baja autoestima
- Baja nivel educativo de la población ngäbe
- Imposición en puestos de trabajos

### 2.2.1 Concepto de identidad

Martínez (2015) define que:

La identidad se realiza como identificación, como adscripción subjetiva a unos valores o referentes objetivos que caracterizan al individuo. Éstos empiezan siendo meros descriptores, pero con la afiliación al grupo que lo definen acaban configurándolo y vinculándolo a dicho grupo, aunque separadamente de los individuos ajenos a él. El sujeto se identifica objetivamente con el grupo y el individuo se identifica con él según el grado en que afirme y realice las características objetivas definitorias del grupo. (p.35)

Los rasgos o características que presentan los individuos permite asociarlos con los grupos a los que pertenecen: su forma de hablar, de vestir, sus características físicas, conductas y comportamientos son la carta de presentación con la cual se puede identificar y establecer el grupo cultural al que pertenece un individuo.

Por otra parte, para Martínez (2015) la identidad cultural:

Puede abordarse desde dos corrientes antropológicas. La primera, la corriente esencialista, considera que los diversos rasgos culturales son transmitidos a través de generaciones, configurando una identidad cultural a través del tiempo. La segunda, la corriente constructivista, en cambio, señala que la identidad no es algo que se hereda, sino algo que se construye. Por lo tanto, la identidad no es algo estático, sólido o inmutable; sino que es dinámica, maleable y manipulable. (p. 35)

Para este autor, la identidad cultural se obtiene desde dos perspectivas, sugiere que los aspectos culturales se tienen por herencia genealógica la cual otorga los rasgos de identidad de forma directa, por otro lado, sugiere también que estos aspectos culturales pueden obtenerse de forma constructivista, perspectiva desde la cual el individuo la construye según la influencia del entorno en el que desenvuelve y desarrolla su vida, por lo tanto, es un fenómeno dinámico y cambiante.

### 2.2.2 La identidad cultural como un derecho

Con la declaración de los derechos humanos, todos los grupos o pueblos del mundo adquieren un nivel de importancia y sobre todo de respeto hacia sus características de identidad social o cultural. Todos los seres humanos son libres y tienen derechos y deberes que cumplir en dependencia de la nación o estado al que pertenezca.

Para Lima (2014) con relación a la conceptualización de identidad e identidad cultural sostiene que:

La identidad cultural como concepto, como fundamento y como derecho están interrelacionados. Como concepto establece elementos que nos apoyan a expresar un mismo lenguaje, con una significación propia y una conceptualización definida para saber a qué nos referimos cuando se habla de identidad cultural. Como fundamento nos brinda los principios base con los que se integra, se manifiesta y se reconfigura. Como derecho nos permitirá constituir su definición y su fundamento para volverla exigible, protegerla, pero también hacerla sujeta de deberes en el ámbito jurídico, político y social. (p.21)

Por lo aquí expresado, los derechos de respeto por los valores culturales del pueblo ngäbe buglé son obligatorios por todos los integrantes de la vida social y en el entorno en que se encuentra la Comarca Ngäbe Bugle, y dentro de la república de Panamá.

### 2.2.3 Características de la identidad cultural ngäbe

Dentro de las características de la identidad cultural ngäbe, se distinguen las siguientes:

- Su base de subsistencia es la agricultura, pesca y cacería
- Gran capacidad para realizar trabajos
- Practican la chichería como fiesta
- El mânkân, es tiempo de consejo para las niñas en la pubertad
- El Grâ, forma de educación y consejería para los varones
- Su principal fiesta-deporte es la Balsería
- Se limaban los dientes, hombres y mujeres
- El sabio de su pueblo se llama Sukia
- Como religión esta la creencia en la madre tierra y los espíritus
- Son descendientes de los Chibchas
- Las principales características físicas son: contextura fuerte, piel oscura, nariz achatada, labios gruesos, pelo lacio
- Hablan ngäbere o buglere, ambos miembros de la familia chibcha de idiomas
- Su dirigencia se compone de caciques, jefes inmediatos, comisionados
- Su artesanía es confección de chácara y sombreros
- Fabricación de chaquiras
- Se permite la poligamia
- Su idioma se puede escribir

### 2.3 Estrategias para el fortalecimiento de la identidad cultural ngäbe a través de la Educación Bilingüe Intercultural

El rescate de los principales aspectos de la cultura ngäbe buglé ha dependido de las políticas foráneas en este caso las que provienen del gobierno central panameño, todo esto porque las principales amenazas para el cultivo, protección y rescate de los factores culturales ha provenido desde siempre de las influencias de las acciones que han propuesto los gobiernos y entidades desde afuera hacia adentro de las comunidades indígenas.

La imposición obligada del español como primera lengua durante mucho tiempo en las escuelas, así como la actitud de los docentes que prohibían el uso del idioma ngäbere por parte de los estudiantes, junto a la discriminación fueron de los principales factores que provocaron y pusieron en peligro al idioma ngäbere.

Por lo cual, desde la aprobación internacional y nacional de acuerdos, leyes y convenios, el rescate de los valores de las identidades culturales de los pueblos indígenas ha comenzado a vislumbrar un futuro intercultural en toda su justa dimensión.

#### 2.3.1 Estatales

- Normativas y regulaciones

De las principales normativas aprobadas por la República de Panamá se pueden mencionar:

- LEY 10, de 7 de marzo de 1997 que crea la Comarca Ngäbe Buglé
- Ley 88 del 22 de noviembre de 2010 que reconoce las lenguas y los alfabetos de los pueblos indígenas de Panamá y dicta normas para la Educación Intercultural Bilingüe.

- Recursos y programas

En cumplimiento con lo establecido en la ley 88, se mantienen grandes esperanzas en el desarrollo de la cultura ngäbe con las becas para la formación de profesionales de la etnia ngäbe buglé, quienes luego se incorporarán como docentes interculturales bilingües en las áreas comarcales.

Según el artículo 21 de la ley 88 de 2010, que dice así:

El Instituto para la Formación de los Recursos Humanos creará un fondo especial de becas y créditos educativos para la Educación Intercultural Bilingüe, a fin de garantizar la formación de especialistas en estos campos, con el compromiso de laborar en las áreas indígenas por un tiempo determinado o indefinidamente. (p.4)

### 2.3.2 Educativas

Dentro de las regulaciones educativas se destacan las siguientes:

- Formación profesional del recurso humano bilingüe
- Implementación de la educación intercultural bilingüe
- Traducción de textos escolares a el idioma ngäbere
- Estrategias para el fortalecimiento del idioma ngäbere

2.3.2.1 Actividades escolares eficaces para el fortalecimiento de la identidad Ngäbe.

El desarrollo de actividades escolares para el fomento de los valores culturales y de identidad del pueblo ngäbe buglé en las instituciones educativas primarias es de las más importantes, pues es en los niños que hay que despertar ese sentimiento hacia la valoración de lo que se tienen como cultura.

En este sentido, al igual que con el desarrollo de actividades en el idioma español se pueden desarrollar programas, actividades, organizaciones y

proyectos que redunden en un mayor uso y practica de acciones culturales de la población ngäbe. Entre estas actividades estratégicas se pueden mencionar:

- Formación de brigadas de promoción cultural
- Capacitaciones sobre la importancia de mantener identidad cultural
- Trabajo en equipo
- Prácticas de danzas
- Talleres sobre gastronomía ngäbe
- Talleres de artesanía ngäbe
- Talleres sobre actividades deportivas recreativas
- Enseñanza de formas de trabajo y cultivo de la tierra
- Enseñanza de protección de la madre tierra

#### 2.4 Factores que intervienen en el proceso del fortalecimiento de la identidad ngäbe

Existen muchos y diversos factores que tienen influencia en el fortalecimiento de la identidad ngäbe, entre los cuales se encuentran los propios o internos y los exógenos o de influencia externa.

##### 2.4.1 Factores internos

Entre los factores internos que mayor influencia tienen en fortalecimiento de la identidad ngäbe, están:

###### 2.4.1.1 Económico

Tradicionalmente el pueblo ngäbe ha dependido económicamente del empleo otorgado por empresas y personas latinas fuera de la comarca, por ello este ha sido uno de los factores que mayor incidencia ha tenido, debido a que para poder acceder a esos puestos de trabajo han tenido que abandonar por obligación el uso del ngäbere hablado, se les prohibía hacer uso del idioma so

pena de perder el trabajo, esto junto a la discriminaciones y burlas hacia el idioma ngäbere fue uno de los motivos más fuertes para que el idioma ngäbere y otros aspectos de la identidad cultural ngäbe estuvieran en peligro de desaparecer.

#### 2.4.1.2 Actitudes hacia la cultura

Como se ha dicho antes, los habitantes de la Comarca Ngäbe Buglé en especial la juventud ha recibido influencias de todo tipo, por lo cual se ha llegado a considerar que lo de afuera es mejor que lo propio de la cultura, muchos habitantes han optado por vestir como la moda lo indica, a hablar como hablan en otros lugares, a no comer según la tradición, a no practicar la música y bailes tradicionales, sino a gustar bailes y música de otros lugares y países.

Por mucho tiempo se consideró a todo lo de afuera, era mejor y de más valor, las discriminaciones y el menosprecio llevaron a los habitantes ngäbe a ver que lo propio no era importante, no obstante, la lucha por el derecho a la igualdad y el respeto por los pueblos indígenas aunado a las corrientes que buscan el rescate de los valores de la identidad cultural de los pueblos indígenas, han dado esperanza de que todos estos factores de la identidad Ngäbe podrán ser recuperados a tiempo.

#### 2.4.2 Factores externos

Además de luchas internas, existen también factores fuera de la comunidad indígena que de una u otra forma afecta o impacta negativamente en la práctica de los valores culturales y de la identidad ngäbe, entre ellos se pueden mencionar algunos como:

- Entornos sociales
- Metodologías y Sistemas de enseñanza-aprendizaje

## **CAPÍTULO III**

## **CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO**

### **3.1. El diseño de investigación y tipo de estudio**

La investigación denominada: Educación intercultural y su eficacia en el fortalecimiento de identidad ngäbe. Estudiantes de sexto grado, Escuela Tebujo, 2022, se desarrolló bajo el enfoque mixto porque se combinó el enfoque cualitativo y el cuantitativo para llegar a las inferencias y lograr la verificación de los objetivos planteados en cuanto a las formas y maneras en que podría impactar la educación Intercultural Bilingüe el fortalecimiento de las principales características de la identidad ngäbe.

#### **Tipo de estudio**

La investigación se desarrolló con un diseño no experimental, transeccional porque la recolección de datos informativos se realizó en una sola fecha.

La investigación tiene un alcance descriptivo y correlacional. Consistió en un estudio descriptivo, ya que se buscó describir la aplicabilidad de la Educación Bilingüe Intercultural en el rescate de la identidad ngäbe en la Escuela de Tebujo y muy particularmente la descripción del impacto e influencia que la misma ha tenido en cuanto a las actitudes relacionadas a la práctica y respecto por los valores culturales del pueblo ngäbe dentro de la población escolar de esta institución e incluso en la sociedad.

El estudio es correlacional, ya que se concentró en la comprobación del impacto de la Educación Intercultural Bilingüe en el fortalecimiento de la identidad Ngäbe en los estudiantes del sexto grado de la Escuela de Tebujo, resaltando que el 100% de estos estudiantes pertenecen a esta agrupación indígena.

### 3.2. Población o universo

La institución cuenta con una población total de 40 docentes, 239 padres de familia y 658 estudiantes.

Tabla 1. Población Objeto de estudio

Estrato	V	M	TOTAL
Docentes	24	16	40
Padres de familia.	81	158	239
Estudiantes	313	345	658
TOTAL	418	519	937

Fuente: Estadística proporcionada por la administración de la Escuela de Tebujo.2022.

#### 3.2.1 Sujetos o grupos de estudio:

Para la recolección de información se consideró como criterio de inclusión los dos grupos de sexto grado, con sus respectivos docentes y acudientes.

La muestra considerada para la aplicación de los instrumentos de recolección de datos fue: 43 estudiantes de sexto grado con sus acudientes y 2 docentes.

#### 3.2.2 Tipo de muestra estadística:

Se utilizó una muestra no probabilística, seleccionada por conveniencia según los criterios de inclusión.

### 3.3. Variables

Variable independiente: Educación intercultural

Definición conceptual:

“La educación intercultural es la propuesta educativa inclusiva que favorece el conocimiento y el intercambio cultural como la valoración positiva de la diversidad cultural en términos de convivencia, innovación curricular y fomento de la participación comunitaria” (Moreno-Crespo 2017 citado por Espinoza y Ley 2020, p.4).

Definición operacional:

La variable independiente: Educación Intercultural se definió operacionalmente desglosando la misma en las siguientes dimensiones: la dimensión Educación Intercultural Bilingüe ha sido desdoblada en los indicadores siguientes: hablar y escribir ngäbe, clases en ambos idiomas, conocimiento de programas educativos.

La dimensión aprendizaje se ha desdoblado en los siguientes indicadores: Desarrollo de programas educativos, acciones y actividades, evidencias del aprendizaje. Por su parte la dimensión metodología se ha desdoblado en los indicadores siguientes: Planificación, inclusión y necesidades educativas, técnicas y estrategias. Tales dimensiones e indicadores han permitido confeccionar un cuestionario de 16 ítems, para padres de familia y 18 ítems para los docentes, los mismos contienen las siguientes alternativas u opciones de respuesta: Siempre (5), Casi siempre (4), Regularmente (3), Casi nunca (2) y Nunca (1).

Estas dimensiones e indicadores reflejan la variable independiente y responden de forma directa a los requerimientos del primer objetivo específico; que es del tenor siguiente: Analizar cómo se aplica la educación intercultural

para el fortalecimiento de la identidad ngäbe, estudiantes de sexto grado, Escuela Tebujo 2022.

Variable dependiente: Identidad ngäbe.

#### Definición conceptual

La identidad ngäbe es toda aquella característica que permite diferenciarnos de otros grupos humanos, incluye esto idioma, cultura, vestido, alimentación, religión, idiosincrasia etc. Para León, Méndez y Vargas (2013) es la exposición de lo que encierra una cultura y que la hace diferentes a otras (p.97).

#### Definición operacional

La variable Identidad ngäbe se definió operacionalmente a través de las siguientes dimensiones: La dimensión cultura ngäbe, ha sido desdoblada en los siguientes indicadores: Sentido de pertinencia, costumbres, creencias, actividades que fortalecen la identidad ngäbe, transmisión de conocimiento padres y madres. La dimensión impacto de la identidad ngäbe de ha desdoblado en los siguientes indicadores: mejora calidad de vida, plan educativo del idioma, prácticas en el aula de clases.

Tales dimensiones e indicadores han permitido confeccionar un cuestionario de 16 ítems, para padres de familia y 18 ítems para los docentes, los mismos contienen las siguientes alternativas u opciones de respuesta: Siempre (5), Casi siempre (4), Regularmente (3), Casi nunca (2) y Nunca (1). Estas dimensiones e indicadores reflejan la variable dependiente y responden efectivamente al segundo objetivo específico que es del tenor siguiente: Describir el impacto de la implementación de la educación bilingüe y fortalecimiento de la identidad ngäbe, estudiantes de sexto grado, Escuela Tebujo 2022.

### 3.4. Instrumentos, técnicas de recolección de datos y/o materiales

Para los efectos de la recolección de datos se utilizó lo siguiente:

- Cuestionario

Se aplicó dos cuestionarios siguiendo los parámetros de la escala de Likert con 18 ítems para ser aplicado a docentes y de 16 ítems para padres de familia. El cuestionario fue validado a través de la opinión de expertos, prueba piloto utilizando el software SPSS, aplicando la prueba Alfa de Cronbach, obteniendo el siguiente el resultado de confiabilidad:

Tabla 2. Nivel de confiabilidad del cuestionario

<b>Estadísticas de fiabilidad</b>	
Alfa de Cronbach	N de elementos
.078	16

Fuente: Programa SPSS

El nivel de confiabilidad es de 0.78, lo que indica que es confiable el cuestionario.

El cuestionario fue sido estructurado de la siguiente manera: Primeramente, aparece la numeración, luego la pregunta, en la parte inferior de las preguntas aparecen 5 opciones de respuestas: siempre, casi siempre, regularmente, casi nunca y nunca.

- Guía de observación

Se aplicó una guía de observación de campo con el cual se recolectó información complementaria útil dentro del proceso investigativo. La guía por

su parte consistió en la verificación a través de la observación de 10 conceptos propios que guardaran relación con la idea principal de la investigación.

La guía de observación fue estructurada en cuatro columnas, establecidas de la siguiente manera: columna 1 corresponde a la numeración de los aspectos a evaluar, la segunda columna corresponde a los aspectos a evaluar, la tercera columna corresponde a la opción si y la cuarta columna corresponde a la opción no.

- Guía de entrevista

Al tratarse de una investigación con enfoque mixto se procedió a la realización de una entrevista a los docentes y padres de familia. La guía de la entrevista constó de 3 preguntas abiertas con el objetivo que corroborar los datos y ampliar la información.

### 3.5. Procedimiento

El procedimiento de la investigación se realizó en las siguientes etapas:

#### Etapa 1

Correspondiente a las actividades de escogencia y selección del tema y título de la investigación, aprobación del título por parte de la asesora de trabajo de grado, tabla de operacionalización, redacción de objetivos, preguntas de investigación, y la consulta de fuentes bibliográficas.

#### Etapa 2

Se dio el proceso de la redacción del trabajo en si con el capítulo uno y con el diseño del marco teórico, aunque paralelamente se procede con la elaboración

de los instrumentos con los cuales se dio la recolección de la información que respaldan los resultados de la investigación.

### Etapa 3

Desarrollo del marco teórico fundamentado en las diversas teorías relacionadas a la temática investigada, siguiendo parámetros descriptivos de las variables y el establecimiento de la relación existente entre ellas, además del desarrollo del marco metodológico, y el análisis de los resultados correspondientes al capítulo IV.

### Etapa 4

Corresponde esta al desarrollo de los apartados referente a las páginas preliminares, incluyendo también a las conclusiones, recomendaciones y las limitaciones, además del respectivo revisado por el especialista en español.

### Etapa 5

Consolidado final del trabajo de investigación, entrega al docente facilitador de trabajo de grado, preparación de la defensa y sustentación del trabajo de grado.

# **CAPÍTULO IV**

## **CAPÍTULO IV: ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

A continuación, se interpreta los resultados obtenidos en busca de dar respuesta a los objetivos de la investigación.

### **4.1. Comprobación de hipótesis**

Las hipótesis del estudio fueron las siguientes:

Hi: La implementación de la Educación Intercultural es eficaz en el fortalecimiento de la identidad ngäbe.

H0: La implementación de la Educación Intercultural no es eficaz en el fortalecimiento de la identidad ngäbe.

Prueba de: Chi Cuadrado de Pearson

Nivel de significancia: 95%

$\alpha$ : 0.05 (Margen de error)

Regla de decisión

Si el p valor es mayor o igual a 0.05 se acepta la hipótesis nula.

Si p valor es menor a 0.05 se rechaza la Ho y se rechaza la Hi.

## Resultados

Tabla 3. Comprobación de hipótesis

Pruebas de chi-cuadrado			Significación asintótica (bilateral)
	Valor	df	
Chi-cuadrado de Pearson	387.000 <sup>a</sup>	126	.000
Razón de verosimilitud	165.948	126	.010
Asociación lineal por lineal	38.636	1	.000
N de casos válidos	43		

Fuente: Programa SPSS

La prueba de Chi cuadrado evidenció una significación asintótica bilateral de 0.000. Como la p valor es menor a 0.05 se rechaza la Ho y se rechaza la Hi que dice así: La implementación de la Educación Intercultural es eficaz en el fortalecimiento de la identidad ngäbe.

4.2. Objetivo 1: Identificar las acciones que implementa la Educación intercultural para el fortalecimiento de la identidad ngäbe, estudiantes de sexto grado, Escuela Tebujo 2022.

A continuación, se presenta la descripción y análisis de los resultados:

Tabla 4. Los estudiantes aprenden a escribir y hablar en el idioma ngäbere, Escuela de Tebujo, 2022

Opciones	Docentes		Padres de Familia	
	Frecuencias	%	Frecuencias	%
<b>Siempre</b>				
<b>Casi siempre</b>	1	50%	3	7%
<b>Regularmente</b>	1	50%	35	81%
<b>Casi nunca</b>			5	12%
<b>Nunca</b>				
<b>TOTAL</b>	2	100%	43	100%

Fuente: información recopilada con el instrumento aplicado 2022

En la tabla 4, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia sobre la práctica de enseñar a los estudiantes a escribir y hablar en el idioma ngäbere: El 50% de los docentes y 7% de padres de familia indican que casi siempre y 50% de los docentes y 81% de los padres indican que regularmente se enseña a leer y escribir en ngäbere en el aula.

Según los mayores porcentajes se infiere que regularmente existe la práctica permanente de enseñar a leer y escribir en ngäbere en el aula, por lo que se debe fortalecer para lograr habilidades para la vida, tal como lo señala el artículo 28 del convenio 169 de la OIT: “Siempre que sea viable, deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan”.

Tabla 5. Conocimiento sobre el programa de Educación Intercultural Bilingüe que rige la educación panameña, Escuela de Tebujo, 2022

Opciones	Docentes		Padres de Familia	
	Frecuencias	%	Frecuencias	%
<b>Siempre</b>	1	50%		
<b>Casi siempre</b>	1	50%		
<b>Regularmente</b>			40	93%
<b>Casi nunca</b>			3	7%
<b>Nunca</b>				
<b>TOTAL</b>	2	100%	43	100%

Fuente: información recopilada con el instrumento aplicado 2022

En la tabla 5, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia; el 50% de los docentes indica que siempre y 50% que casi siempre, mientras que los padres, 93% dicen que regularmente y 7% que nunca, en cuanto al conocimiento de las normativas que regulan la educación intercultural bilingüe en la nación panameña.

Se puede comprender entonces basados en estos resultados que aún no todos los actores tienen conocimiento del contenido del programa de Educación Intercultural Bilingüe que rige la educación. Es necesario ampliar las estrategias de divulgación porque la educación intercultural es la clave para fortalecer la cultura. Así lo sostiene Schmelkes (2012) cuando señala: “La educación intercultural en condiciones de multiculturalidad debe pretender convertir la diferencia en una ventaja pedagógica” (pág. 54). Por lo tanto, es determinante que todos los involucrados en la labor pedagógica conozcan todos los aspectos de las leyes y normativas que impulsan la educación intercultural.

Tabla 6. Frecuencia de la aplicación de la Educación Intercultural Bilingüe en el aula escolar, Escuela de Tebujo, 2022

Opciones	Docentes		Padres de Familia	
	Frecuencias	%	Frecuencias	%
<b>Siempre</b>				
<b>Casi siempre</b>	1	50%	8	19%
<b>Regularmente</b>	1	50%	35	81%
<b>Casi nunca</b>				
<b>Nunca</b>				
<b>TOTAL</b>	2	100%	43	100%

Fuente: información recopilada con el instrumento aplicado 2022

En la tabla 6, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia; el 50% de los docentes y 19% de los padres indican que casi siempre se aplica la Educación Intercultural Bilingüe en el aula escolar, mientras que el 50% de los docentes y 81% de los padres de familia declaran que regularmente se aplican estrategias y procesos de educación intercultural bilingüe en el ambiente escolar.

Estos datos coinciden con los de la tabla 3, en el hecho de que existe un porcentaje que desconoce el programa de Educación Intercultural Bilingüe que rige la educación panameña, les será difícil determinar si la misma se aplica. Por lo antes descrito, se infiere que es importante divulgar permanentemente el programa de educación intercultural bilingüe, con el objetivo de integrar a todos los actores, En este sentido el convenio de 169 de la OIT, en su artículo 27 indica: “Los programas y los servicios de educación destinados a los pueblos interesados deberán desarrollarse y aplicarse en cooperación con estos”.

Tabla 7. Frecuencia con la que se desarrolla actividades que promocionan la Educación Intercultural Bilingüe en el aula escolar, Escuela de Tebujo, 2022

Opciones	Docentes		Padres de Familia	
	Frecuencias	%	Frecuencias	%
<b>Siempre</b>	1	50%	5	12%
<b>Casi siempre</b>	1	50%	10	23%
<b>Regularmente</b>			28	65%
<b>Casi nunca</b>				
<b>Nunca</b>				
<b>TOTAL</b>	2	100%	43	100%

información recopilada con el instrumento aplicado 2022

En la tabla 7, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia, relacionados al desarrollo de actividades que promocionan la educación intercultural: 50% de los docentes y 12% de padres de familia aducen que siempre, 50% de los docentes y 23% de los padres indican que casi siempre y 65% de los padres indican que regularmente se dan estas actividades que promocionan o implementan la educación intercultural bilingüe en las aulas escolares.

Los datos indican que el nivel de implementación de actividades para la promoción e implementación de la educación intercultural en esta institución educativa se da regularmente. Tal como lo señala el convenio 169 de la OIT, en su artículo 28 acápite 3: “Deberán adoptarse disposiciones para preservar las lenguas indígenas de los pueblos interesados y promover el desarrollo y la práctica de estas”.

Tabla 8. Frecuencia en la que se enseña dentro del aula de clases el valor de la cultura Ngäbe, Escuela de Tebujo, 2022

Opciones	Docentes		Padres de Familia	
	Frecuencias	%	Frecuencias	%
<b>Siempre</b>	1	50%	9	21%
<b>Casi siempre</b>	1	50%	34	79%
<b>Regularmente</b>				
<b>Casi nunca</b>				
<b>Nunca</b>				
<b>TOTAL</b>	2	100%	43	100%

Información recopilada con el instrumento aplicado 2022

En la tabla 8, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia, con relación a la enseñanza del valor de la cultura ngäbe a los estudiantes en el aula: 50% de los docentes y 21% de los padres de familia indicaron que siempre, 50% de los docentes y 79% de los padres de familia indicaron que casi siempre se enseña a los estudiantes sobre la importancia y valor de la cultura ngäbe.

Los porcentajes evidencian que casi siempre se les enseña a los estudiantes que la cultura ngäbe es de gran valor. Uno de los fines de la Educación Intercultural Bilingüe es: “Apoyar la construcción del estado plurinacional sustentable basado en la sabiduría, en los conocimientos y en las prácticas ancestrales de los pueblos y nacionalidades”. Dada la importancia que tienen las prácticas culturales se destaca que es deber docente la enseñanza de premisas que potencien dichas prácticas debido al gran valor cultural de conllevan.

Tabla 9. Promoción dentro del aula de clases de las creencias del pueblo ngäbe, Escuela de Tebujo, 2022

Opciones	Docentes		Padres de Familia	
	Frecuencias	%	Frecuencias	%
<b>Siempre</b>			10	23%
<b>Casi siempre</b>	1	50%	30	70%
<b>Regularmente</b>	1	50%	3	7%
<b>Casi nunca</b>				
<b>Nunca</b>				
<b>TOTAL</b>	2	100%	43	100%

Información recopilada con el instrumento aplicado 2022

En la tabla 9, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia con relación a la promoción de las creencias del pueblo ngäbe: 50% de los docentes y 70% de los padres de familia manifestaron que casi siempre, 50% de los docentes y 7% de los padres indicaron que regularmente y un 23% de los padres de familia manifestaron que siempre se les enseñan a sus estudiantes sobre la importancia de las creencias del pueblo ngäbe en el aula de clase. La enseñanza de las creencias del pueblo ngäbe dentro de las actividades escolares se cumple por parte de un docente, cumpliendo con lo establecido en la ley 88, en su capítulo II, artículo 7 en la parte final que dice así: “La Educación Intercultural Bilingüe se refiere a las relaciones que se establecen entre las distintas culturas del mundo, el cual debe estar ligado a la madre naturaleza, su identidad, cultura, lengua, y con el debido respeto a sus creencias y tradiciones”.

Sin embargo, el otro docente contribuye regularmente en el fortalecimiento de características de la identidad cultural ngäbe. Lo que justifica el porcentaje de padres de familia que se inclinaron hacia la opción regularmente. El ngäbe cree firmemente en la protección y defensa de la madre tierra y de la conservación de biodiversidad.

Tabla 10. Opinión de los docentes y padres de familia al respecto de si la Educación Intercultural Bilingüe ha logrado cambios dentro de la sociedad Ngäbe, Escuela de Tebujo, 2022

Opciones	Docentes		Padres de Familia	
	Frecuencias	%	Frecuencias	%
<b>Siempre</b>			8	19%
<b>Casi siempre</b>	1	50%	35	81%
<b>Regularmente</b>	1	50%		
<b>Casi nunca</b>				
<b>Nunca</b>				
<b>TOTAL</b>	2	100%	43	100%

Fuente: información recopilada con el instrumento aplicado 2022

En la tabla 10, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia en relación con si la educación intercultural ha logrado cambios en la sociedad ngäbe: 19% de los padres indican que siempre, 50% de los docentes y 81% de padres de familia declararon que casi siempre y 50% de los docentes manifestaron que regularmente se pueden notar los cambios en la sociedad ngäbe producto de la influencia de la educación intercultural.

Según los datos, la aplicación de la educación intercultural bilingüe ha logrado cambios dentro de la sociedad ngäbe, sin embargo, hay que continuar trabajando en equipo en dicho fortalecimiento para lograr que el 100% de la población los evidencie. Sobre el tema el convenio 169 de la OIT, en su artículo 27 indica: “Los programas de educación destinados a los pueblos interesados deberán desarrollarse y aplicarse en cooperación con estos y deberán abarcar su historia, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones sociales, económicas y culturales.

Tabla 11. Opinión de los docentes y padres de familia con relación a si la Educación Intercultural Bilingüe ha logrado mejorar la calidad de la formación de los estudiantes Ngäbe, Escuela de Tebujo, 2022

Opciones	Docentes		Padres de Familia	
	Frecuencias	%	Frecuencias	%
<b>Siempre</b>			5	12%
<b>Casi siempre</b>	1	50%	30	70%
<b>Regularmente</b>	1	50%	8	18%
<b>Casi nunca</b>				
<b>Nunca</b>				
<b>TOTAL</b>	2	100%	43	100%

Información recopilada con el instrumento aplicado 2022

En la tabla 11, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia con relación a si la educación intercultural ha logrado mejorar la calidad de la formación del estudiantado ngäbe: 12% de los padres indica que siempre, 50% de los docentes y 70% de los padres indicaron que casi siempre y 50% de los docentes y 18% de los padres de familia manifestaron que regularmente se ha logrado mejorar la formación del estudiantado ngäbe a través de la educación intercultural.

En cuanto a estos datos, se puede inferir que la existencia de docentes bilingües en las aulas de clases de las instituciones dentro de la Comarca Ngäbe-Buglé será una ventaja ya que mejorarán aspectos como: comunicación, comprensión e intercambio dentro de los periodos de clases. Sobre el tema, Gómez (2010), citado por Lizana (2019), cuando dice: “La pedagogía intercultural debería fundamentarse en el pensar crítico y alternativo, como una pedagogía de la vida y para la vida” (p.48). La educación fundamentada en la interculturalidad, por sí se constituye en una pedagogía que es de y para la vida de estos grupos sociales a los cuales se le aplica.

Tabla 12. Contemplación dentro de la planificación de actividades para promover la diversidad cultural, Escuela de Tebujo, 2022

Opciones	Docentes	
	Frecuencias	%
<b>siempre</b>		
<b>Casi siempre</b>	1	50%
<b>Regularmente</b>	1	50%
<b>Casi nunca</b>		
<b>Nunca</b>		
<b>TOTAL</b>	2	100%

Fuente: información recopilada con el instrumento aplicado 2022

En la tabla 12, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes con relación a la planificación de actividades hacia la diversidad cultural dentro de su actuar docente: el 50% de los docentes indicaron que casi siempre y el otro 50% del grupo docente adujo que regularmente contempla un espacio hacia la diversidad cultural al momento de la planificación de las actividades escolares. Es importante reforzar en los docentes la necesidad de que contemplar dentro de la formación de los estudiantes el valor por la diversidad cultural, ya que así se establece en el artículo 28 del convenio 169 de la OIT: “La educación destinados a los pueblos interesados deberán desarrollarse y aplicarse a fin de responder a sus necesidades particulares, y deberán abarcar su historia, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones”

Siendo así las indicaciones y para tratar de responder oportunamente a estas aspiraciones, queda claro que todo docente que labore dentro de la Comarca Ngäbe-Buglé tendrá que contemplar un espacio para la diversidad cultural dentro de la planificación de sus actividades escolares.

Resultados de la entrevista aplicada a los docentes.

A continuación, se describe las respuestas de los docentes por pregunta.

Pregunta 1. ¿Qué estrategias de la educación bilingüe intercultural aplica usted en el aula de clases?

Respuesta Docente 1: En realidad es difícil para mí responder a esta interrogante, ya que no soy oriundo de la comarca, vengo desde la ciudad, pero como docente he tenido que adaptarme al ámbito educativo de esta institución y entonces a través de las actividades que se realizan he podido aprender las aspiraciones de la Educación Bilingüe Intercultural, desde esa visual entonces y con apoyo de los compañeros siempre animo a mis estudiantes a participar de las actividades como: dictados, cantos, danzas y oratoria ngäbere.

Respuesta docente 2: En el aula con mis estudiantes siempre aplico diversas estrategias en donde pongo en función las ideas de la Educación Bilingüe Intercultural como: Comunicación en ngäbere, preguntas y respuestas en ngäbere, trabajo en grupo y resolución de problemas utilizando el ngäbere como idioma principal de comunicación; además de las actividades en donde se requiere la participación de los estudiantes como: cantos, grupos de danzas, concursos en ngäbere y otros.

Pregunta 2. ¿Qué acciones implementa usted como docente para el fortalecimiento de la identidad ngäbe en los estudiantes de sexto grado?

Respuesta Docente 1: como le respondí anteriormente, son muchas cosas que debo aprender acerca de la cultura ngäbe, sin embargo, considero que tienen cosas y actividades muy interesantes e importantes y que deben ser practicadas para que no pasen al olvido. Como no conozco mucho de la cultura y no hablo el ngäbere, se me hace difícil participar y enseñar como los estudiantes se lo merecen, pero, pondré de mi parte para aprender y enseñar acerca de esta cultura.

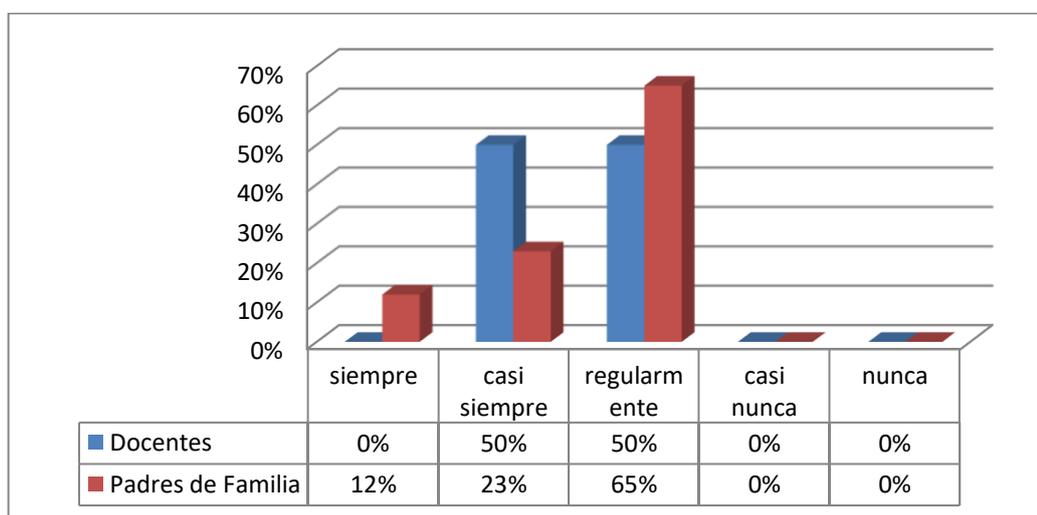
Respuesta Docente 2: En mi aula escolar, enseñé a los estudiantes sobre los valores, ya que desde allí es que se puede lograr que la educación sea bien arraigada en la mente de ellos, un estudiante que aprende y practica valores

estará dispuesto a amar a su cultura, practicarla y defenderla, sentirá respeto por la historia del pueblo y sus antepasados, hablará su lengua sin temor y enseñará a las futuras generaciones que las costumbres, creencias y cultura del pueblo ngäbe son de gran valor.

Los datos obtenidos en la entrevista coinciden con los obtenidos en la encuesta relacionados a la aplicación de algunas actividades que promueven la Educación Bilingüe Intercultural. Sin embargo, la limitante la constituye el desarrollo de las clases en el idioma materno, debido a que el docente lo desconoce.

4.3. Objetivo específico 2: Describir las manifestaciones del fortalecimiento de la identidad ngäbe, en los estudiantes de sexto grado en la Escuela Tebujo, 2022.

Gráfica 1. Estudiantes que dominan el ngäbere y el español, Escuela Tebujo, 2022.



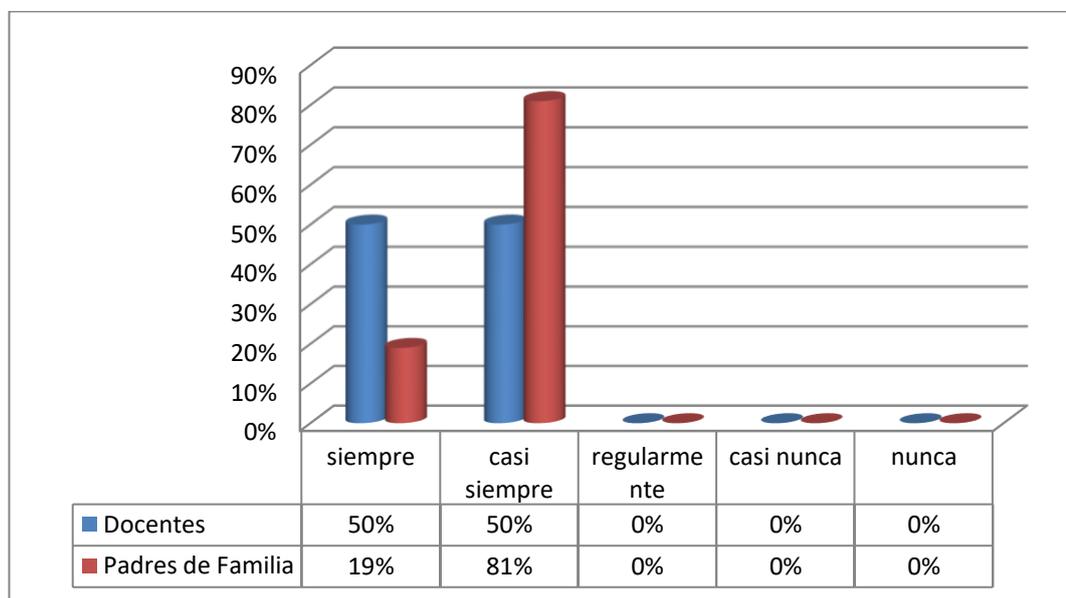
Datos recopilados con el instrumento aplicado 2022

En la gráfica 1, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia con el fin de conocer el uso del idioma ngäbere en el aula de clases. Los resultados son los siguientes: 12% de padres de familia opinan que siempre, 50% de los docentes y 23% de los padres indicaron que casi

siempre, 50% de los docentes y 65% de los padres manifestaron que regularmente se hace uso del idioma ngäbere en el aula.

Durante la observación de campo se pudo verificar que las clases solo se dictan en español y los estudiantes no se comunican en ngäbere. Además, los estudiantes no leen ni escriben en el idioma materno, Los docentes no narran en las clases de historia temas de la cultura ngäbe. Por los resultados obtenidos es posible inferir que aún hay una población que no utiliza el idioma materno, por lo que se debe continuar trabajando fuertemente con la promoción del uso del idioma materno; para que se cumple con el artículo 28, punto 3 del convenio 169 de la OIT que dice así: “Deberán adoptarse disposiciones para preservar las lenguas indígenas de los pueblos interesados y promover el desarrollo y la práctica de estas”.

Gráfica 2. Participación de los estudiantes en danzas de la cultural ngäbe, Escuela Tebujo, 2022.



Fuente: datos recopilados con el instrumento aplicado 2022

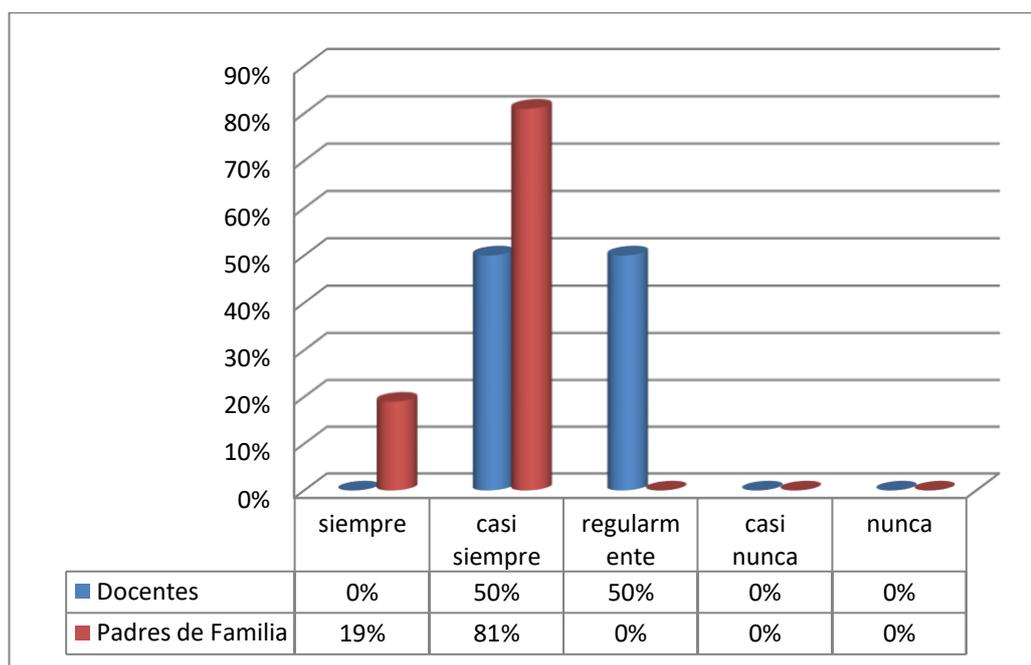
En la gráfica 2, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia con relación a la participación de los estudiantes en danzas ngäbe en el aula: 50% de los docentes y 19% de los padres afirmaron que

siempre, 50% de los docentes y 81% de los padres indicaron que casi siempre se están realizando actividades y sus hijos participan.

Durante la observación se campo se corroboró la participación de los estudiantes en danzas propias de la cultura ngäbe como también el uso del vestuario ngäbe.

Por estas afirmaciones se puede constatar que en esta institución educativa se desarrollan actividades que permiten la participación de los estudiantes en danzas como elemento característico de la cultura ngäbe, lo cual impulsa el rescate de valores culturales y de identidad propios de esta cultura.

Gráfica 3. Participación de los estudiantes en cantos culturales ngäbe, Escuela Tebujo, 2022.



Datos recopilados con el instrumento aplicado 2022

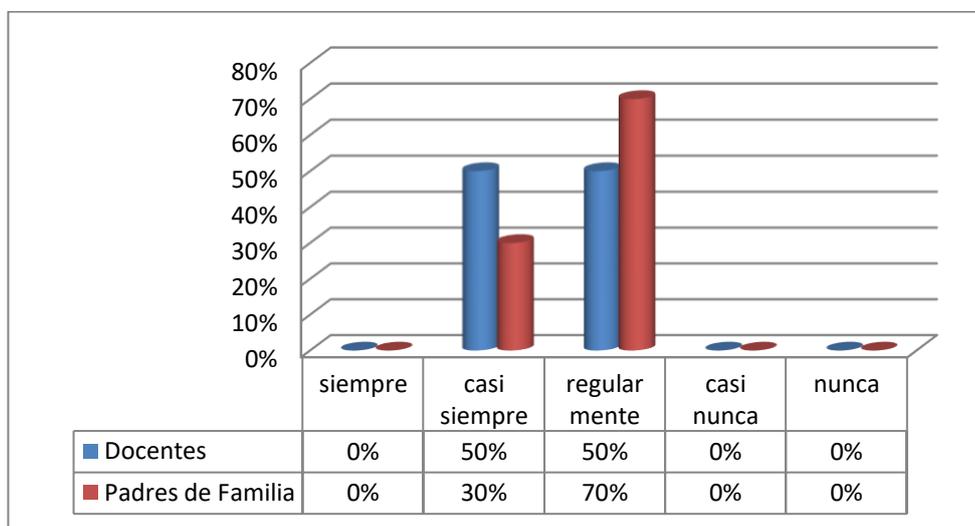
En la gráfica 3, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia con relación a el desarrollo y participación de los estudiantes en actividades culturales en la institución escolar como el canto

ngäbe: El 50% de los docentes y 81% de los padres de familia indican que casi siempre, 50% de los docentes manifiesta que regularmente, mientras que un 19% de los padres de familia declara que siempre.

Durante la observación de campo no se evidenció que los estudiantes canten en el idioma materno.

Los encuestados han manifestado que en la institución educativa de Tebujo los estudiantes participan en cantos de la cultura del pueblo ngäbe, es importante destacar que existe un porcentaje de estudiantes que no cantan en ngäbere y de acuerdo con uno de los fines de la educación intercultural se busca: “Fortalecer la identidad cultural, las lenguas y la organización de los pueblos y nacionalidades”.

Gráfica 4 Frecuencia de transmisión de los valores culturales de padres a hijos, Escuela Tebujo, 2022



Datos recopilados con el instrumento aplicado 2022

En la gráfica 4, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia con relación a la frecuencia con que los padres transmiten los valores culturales a sus hijos: El 50% de los docentes y 30% de los padres indica que casi siempre, 50% de los docentes y 70% de los padres declararon

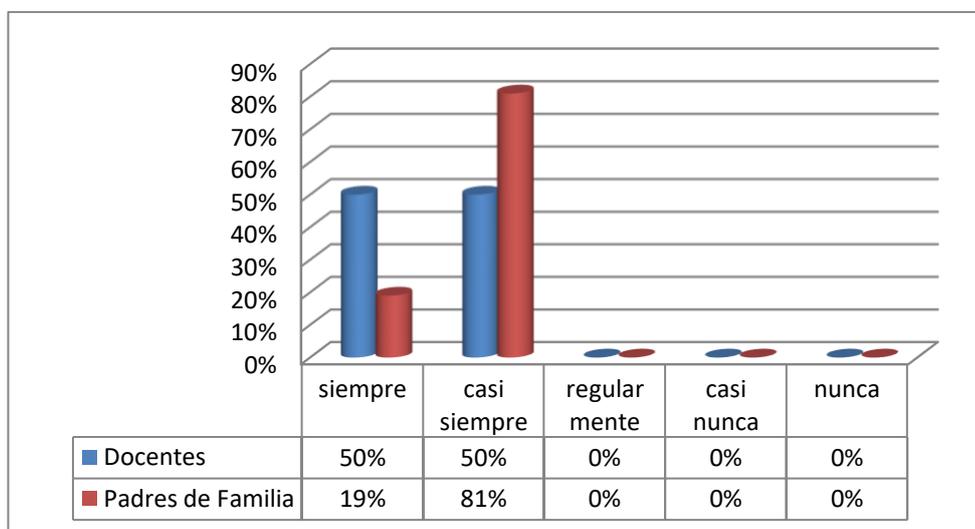
que regularmente esta debe ser la manera como deben ser transmitidos los conocimientos culturales.

La mayoría de los encuestados, han coincidido que no hay otra vía o forma como se deben dar los conocimientos culturales ancestrales sino es, de la forma oral de padres a hijos, muchas de las creencias, cosmovisión y espiritualidad de la Comarca Ngäbe se transmiten de los más ancianos hacia los más jóvenes y niños dentro de la familia. Sobre el tema Martínez (2015) considera que “El sujeto se identifica objetivamente con el grupo y el individuo se identifica con él según el grado en que afirme y realice las características objetivas definitorias del grupo” (p.35).

4.4. Pregunta de investigación: ¿Qué nivel de eficacia tiene la Educación intercultural en el fortalecimiento de la identidad ngäbe en los estudiantes de sexto grado de la Escuela Tebujo?

En aras de encontrar información con la cual responder a la situación real de la condición relacionada a la identidad cultural en la sociedad estudiantil de la escuela de Tebujo y de esa manera responder oportunamente a la pregunta de investigación principal de este estudio. Se presentan a continuación las respuestas obtenidas.

Gráfica 5 Fortalecimiento de la identidad ngäbe a través de la práctica de la cultura ngäbe en el aula, Escuela Tebujo 2022

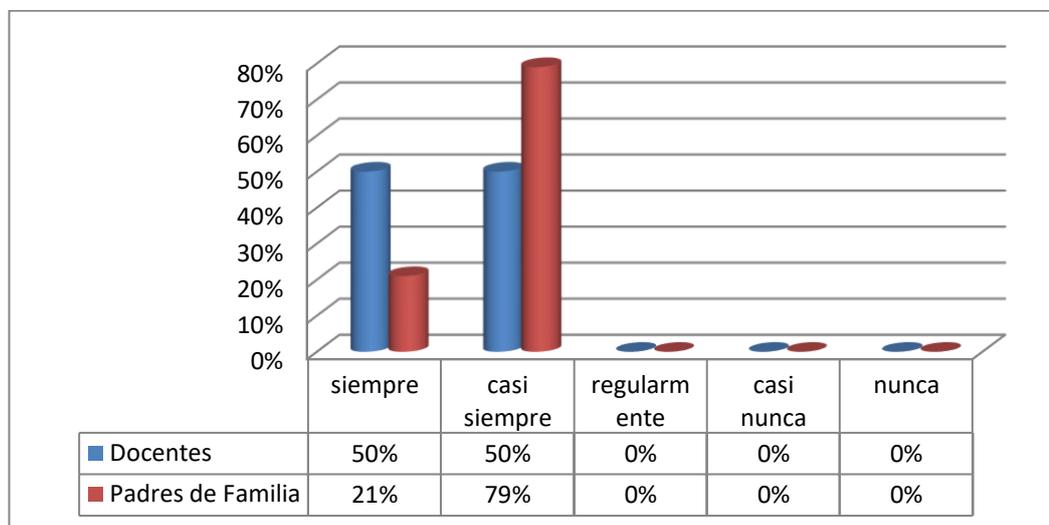


Datos recopilados con el instrumento aplicado 2022

En la gráfica 5, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia sobre la consideración de que practicar la cultura ngäbe en el aula contribuye y fortalece la identidad ngäbe: El 50% de los docentes y 19% de los padres indicaron que siempre, 50% de los docentes y 81% de los padres manifestaron que casi siempre practicar detalles de cultura ngäbe en el aula contribuye al fortalecimiento de dicha cultura.

La consideración de los encuestados al respecto de este cuestionamiento ha sido que siempre y casi siempre, se ha notado la influencia de las prácticas culturales dentro del ambiente escolar, ya que los estudiantes se muestran más dispuestos a realizar actividades concernientes a la práctica de las principales características culturales ngäbe, esto entonces, se constituye como un éxito de la implementación de este programa o forma de educación. Para Martínez (2015) la identidad cultural hace referencia a que en “la corriente constructivista, la identidad no es algo que se hereda, sino algo que se construye” (p. 35).

Gráfica 6 Opinión de los docentes y padres de familia con relación a si la implementación de la EBI generará resultados positivos en cuanto al rescate de los valores culturales ngäbe.



Datos recopilados con el instrumento aplicado 2022

En la gráfica 6, se presentan los datos de la encuesta aplicada a los docentes y padres de familia con relación a si la implementación de la EBI generará resultados positivos en cuanto al rescate de la cultura: 50% de los docentes y 21% de los padres de familia indicaron que siempre, 50% de los docentes y 79% de los padres indicaron que casi siempre existirá influencia positiva de la EBI en el rescate de los valores de la cultura ngäbe.

A la consideración de si se generaran muchos y positivos resultados derivados de la implementación de la EBI, los encuestados estuvieron de acuerdo que, si existirá positivos resultados, esto debido a que se ha generado un nuevo despertar en cuanto a las prácticas de valores culturales que habían quedado relegados, hoy día se practican y se considera importante darles el espacio que merecen.

El segundo objetivo de la educación intercultural es del tenor siguiente: “La Educación Intercultural Bilingüe es un modelo que ha intentado dar respuesta a la formación de niños indígenas con el fin de favorecer la identidad individual, como también, contribuir a la conformación de identidades”.

## **Resultados de la entrevista a los docentes**

A continuación, los resultados obtenidos en la entrevista a los docentes.

Pregunta 1. ¿Cuál es el impacto de la implementación de la educación bilingüe en el fortalecimiento de la identidad ngäbe, en los estudiantes de sexto grado?

**Respuesta Docente 1:** La realidad nos indica que los docentes y estudiantes de esta institución educativa han hecho un buen trabajo con relación a la Educación Bilingüe Intercultural, y el impacto se nota en cuanto a que la mayoría de los estudiantes usan un distintivo ngäbe en sus vestidos, hablan más en su lengua y no tienen miedo ni pena de ser ngäbe.

**Respuesta Docente 2:** El impacto de la educación bilingüe intercultural en esta escuela ha sido considerable, la mayoría de las personas mira como importante la cultura ngäbe, por ejemplo: se dictan leyes para leer y escribir en ngäbere, para enseñar a profesionales como dar clases en ngäbere y se les ayuda financieramente; todo esto ha llevado a que el pueblo despierte y tenga deseos de superación y sobre todo de practicar todos los valores de identidad que caracteriza a este grupo de la población panameña. Es de considerar que este sistema educativo ha tenido un gran impacto. Gracias a Dios por este sistema educativo.

En las respuestas obtenidas por la parte docente, se tiene que en términos generales la Educación Bilingüe Intercultural, si se comprende, se implementa y se ejecuta dentro de las aulas escolares, tal vez no en un cien por ciento; sin embargo, se puede notar el aumento del uso de estrategias y actividades tendientes al desarrollo de elementos característicos de la cultura ngäbe como: el idioma, vestidos, artesanías, danzas, alimentos, etc. Por otro lado, la eficacia que ha tenido este sistema educativo es positivo, la comunidad educativa actual vive más segura y satisfecha de ser indígena, por lo cual, se evidencia la práctica de valores culturales con más libertad y confianza, en comparación con algunos años o tiempos atrás. Logrando corroborar así los datos cuantitativos.

## Resultados obtenidos en la guía de observación

Cuadro descriptivo 1. Resultados obtenidos en la guía de observación de campo, Escuela Tebujo

N. °	Aspectos que observar	Observación 1		Observación 2		Observación 3	
		si	no	si	no	si	no
1	El docente durante la clase narra historias de la cultura del pueblo ngäbe.	X		X		X	
2	El docente anima al uso del vestido Ngäbe.	X		X		X	
3	Las clases en el aula se dan en los idiomas ngäbere y español.		X		X		X
4	Las clases de historia tratan temas de la cultura ngäbe.		X		X		X
5	Se desarrollan actividades de danza Ngäbe.	X		X		X	
6	El maestro canta en ngäbere con los estudiantes.		X		X		X
7	El maestro aprende palabras en ngäbere	X		X		X	
8	En el aula existen laminas en ngäbere.	X		X		X	
9	Los estudiantes se comunican en ngäbere dentro del salón.		X		X		X
10	Los estudiantes escriben en ngäbere sus asignaciones		X		X		X
11	El maestro desarrolla actividades de prácticas culturales como la alimentación, medicinas, otros.	X		X		X	
12	Se desarrollan actividades de narración de cuentos.		X				
13	En la institución se nota el aumento de la práctica de la cultura ngäbe.	X		X	X	X	X
14	Los docentes en general promueven el uso del idioma ngäbere.	X		X		X	

La observación de campo corrobora los datos obtenidos en la encuesta y en la entrevista. Los aspectos observados fueron los mismos durante las tres

sesiones; es decir, se obtuvieron los mismos resultados. Dentro de los datos que se pudieron confirmar se destacan que algunos estudiantes no dominan el idioma materno, regularmente no se usa el ngäbere en el desarrollo de las clases; sin embargo, los docentes promueven el uso del idioma.

Adicional se evidenció el desarrollo de algunas actividades que fortalecen la identidad ngäbe.

## CONCLUSIONES

Luego del análisis y discusión de los resultados y con el propósito de responder a los objetivos de la presente investigación se puede llegar a las siguientes conclusiones:

- La implementación de la Educación Intercultural es eficaz en el fortalecimiento de la identidad ngäbe. Ver tabla 10 y gráfica 6.
- Regularmente se enseña a leer y escribir en ngäbere en el aula de clases a los estudiantes.
- Existe un docente que desconoce el programa de Educación Bilingüe intercultural y el otro aplica la Educación Intercultural Bilingüe en el aula escolar. Ver respuesta 1 a pregunta 2 de la entrevista a docentes.
- Regularmente se implementan actividades para la promoción de la educación intercultural en esta institución educativa. Ver tabla 8.
- Un docente promueve dentro del aula de clases las creencias del pueblo Ngäbe. Ver respuesta 2 de la pregunta 1 de la entrevista a docentes.
- En la institución se practican algunos elementos de la cultura ngäbe. Ver gráfica 5.
- En el centro educativo se hacen esfuerzos por lograr que los estudiantes lean y escriban en el idioma materno, sin embargo, hay una población que no utiliza el idioma materno, por lo que se debe continuar trabajando fuertemente con la promoción del uso del idioma materno. Ver tabla 4 y gráfica 1
- En el centro educativo se realizan actividades que permiten la participación de los estudiantes en danzas y cantos, como elemento característico de la cultura ngäbe. Ver gráfica 2
- Los docentes aplican muchos aspectos relacionados al rescate y promoción de la identidad ngäbe como las creencias y prácticas culturales tales como la oratoria, concursos de dictados en ngäbere, uso de uniforme con características tradicionales del vestido ngäbe. Ver gráfica 3.

- Regularmente se transmiten los valores culturales de padres a hijos. Ver gráfica 4.
- Los docentes han expuesto que se evidencia un aumento y empoderamiento hacia la práctica de valores y costumbres del pueblo ngäbe y que el estudiantado poco a poco va superando y mejorando hacia el rescate de las características de la identidad del grupo ngäbe en Tebujo.
- La implementación de la Educación Intercultural es eficaz en el fortalecimiento de la identidad ngäbe.

## RECOMENDACIONES Y LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN

### Recomendaciones

- Para las autoridades tradicionales y políticas de la Comarca que soliciten al gobierno nacional la ejecución de la ley 88 en toda su extensión, con lo cual se estaría dando un espaldarazo a la lucha por la conservación de la identidad del pueblo ngäbe.
- Para las autoridades administrativas de la institución educativa primaria de Tebujo, para que se desarrollen estrategias tendientes al desarrollo de actividades que logran en los estudiantes la comprensión de que las prácticas culturales propias de su pueblo son de incalculable valor e importancia.
- Para los docentes, que consideren importante el sistema de clases intercultural bilingüe y que potencien que los estudiantes practiquen con amor los valores que identifican a su cultura.
- Para los padres de familia, pilar fundamental en la lucha por el rescate y conservación de los valores culturales y de identidad del pueblo ngäbe para que sean los primeros en enseñar a sus hijos la importancia de estos: el idioma, las creencias, la espiritualidad, los alimentos, la medicina, las artesanías, los cuentos, leyendas y demás acciones que identifican al ciudadano ngäbe buglé.

### Limitaciones

- La investigación no consideró el uso de un grupo control para comparar y obtener mejores resultados.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2016). Metodología de la investigación. 6ta Edición Sampieri. Soriano, RR (1991). Guía para realizar investigaciones sociales. Plaza y Valdés.

## INFOGRAFÍA

Abrego Bonilla, A. (2021). Estrategias de redacción efectivas para enseñar Ngäbere, Escuela Nueva Activa BellaVista.<http://repositorio2.udelas.ac.pa/handle/123456789/991>

Apaza Apaza, H. (2020). Actitudes de docentes, padres y madres de familia ante la Educación Intercultural Bilingüe en la comunidad de Esquena-Puno.<https://hdl.handle.net/20.500.12866/9327>

BÁEZ, N. L. (2014). El derecho a la identidad cultural de los pueblos indígenas en México y Canadá. una perspectiva jurisdiccional de derechos humanos (Doctoral dissertation, universidad nacional autónoma de México).

Berrezueta, S. M. S., Gallegos, K. H. G., & Lazo, E. S. (2021). Innovaciones pedagógicas en educación intercultural: Un desafío para la práctica docente. *Revista Electrónica Entrevista Académica (REEA)*, 2(8), 121-141.<http://www.eumed.net/rev/reea>

Espinoza, E. y Ley, N. (2020). Educación intercultural en el Ecuador: Una revisión sistemática. *Revista de Ciencias Sociales (Ve)*, XXVI ((Número especial 2), 275-288 Dialnet-Educacion Intercultural En El Ecuador-7599945.pdf

La Ley N° 10 (Gaceta Oficial N° 23242 – Ley 10 de 7 de Marzo de 1997) crea la Comarca Ngäbe-Buglé y señala que las tierras son de propiedad colectiva de estos dos Pueblos Indígenas. Asimismo, les otorga el derecho a conservar sus propias instituciones

León León, G., Méndez Masís, D., & Vargas Acuña, E. (2013). Impacto de la formación científica secundaria en dos comunidades indígenas Cabécar y Ngäbe. *Revista Ensayos Pedagógicos*, 8(1), 93-107.  
<https://doi.org/10.15359/rep.8-1.6>

- León, J. L. R. (2018). Educación intercultural bilingüe indígena en Panamá. *Tareas*, (158), 63-81.
- Ley nº88 del 22 de noviembre de (2010). En Gaceta oficial No.26669-A. Asamblea legislativa de Panamá.
- Lizana Villegas, R. M. (2019). Desafíos del docente principiante en las instituciones educativas rurales de Educación Intercultural Bilingüe. <https://repositorio.usil.edu.pe/handle/usil/9187>
- Martínez, N. (2015). Identidad cultural y educación. ([redicces.org.sv](http://redicces.org.sv))
- Osuna Nevado, C. (2012). En torno a la educación intercultural. Una revisión crítica: Intercultural Education. A Critical Review.
- Quilaleo, F. (2018). La implementación del convenio 169 de la OIT en Chile: la paradoja de los derechos indígenas. *Anuario De Derechos Humanos*, (14), 141–153. <https://doi.org/10.5354/0718-2279.2018.49199>
- Schmelkes, S. (2013). Educación para un México intercultural. *Sinéctica*, (40), 01-12.
- Villalta, Marco Antonio. (2016). Educación intercultural en Latinoamérica: Análisis de las investigaciones de campo en la región. *Psicoperspectivas*, 15(1), 130-143. <https://dx.doi.org/10.5027/psicoperspectivas-Vol15-Issue1-fulltext-605>

# **ANEXOS**

## **CUESTIONARIO**



## UNIVERSIDAD ESPECIALIZADA DE LAS AMÉRICAS

Encuesta aplicada a docentes de la Escuela de Tebujo, Ngäbe-Buglé.

Respetado (a) maestro: Esta encuesta es para obtener información para realizar la investigación que lleva por título: Educación intercultural y su eficacia en el fortalecimiento de la identidad ngäbe.

**Indicaciones:** Marque con una X en la opción correspondiente a su respuesta: La información que proporcione será de uso confidencial.

1--¿Desarrolla usted la clase en los idiomas ngäbere y en español de forma regular?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

2-¿Sus estudiantes aprendan a escribir y hablar en el idioma ngäbere?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

3- ¿Conoce usted el programa educativo de Educación Intercultural Bilingüe que rigen la educación panameña?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

4. ¿Aplica el programa educativo de Educación Intercultural Bilingüe que rigen la educación panameña?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

5- ¿Desarrolla en el aula de clases actividades para la promoción de la Educación Intercultural Bilingüe?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

6- ¿Dentro de la planificación de sus actividades contempla un espacio hacia la diversidad cultural?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

7- ¿Aplica en el aula de clases estrategias que fomenten el uso del idioma ngäbere?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

8- ¿Diseña actividades demostrativas que impliquen el uso de elementos culturales

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

9- ¿Les enseña a sus estudiantes que la cultura ngäbe es de gran valor?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

10- ¿Desarrolla actividades para la enseñanza aprendizaje de valores culturales ngäbe?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

11- ¿Promociona la importancia de las creencias del pueblo ngäbe?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

12- ¿Ha realizado actividades con los padres de familia para orientarlos hacia el uso del idioma ngäbere?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

13- ¿Considera usted que los valores culturales se han transmitidos de padres a hijos?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

14- ¿Considera usted que Educación Intercultural Bilingüe ha logrado cambios en la formación de la sociedad ngäbe?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

15- ¿Considera usted que la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe ha logrado mejorar la calidad de la formación de sus alumnos?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

16- ¿Considera usted que la práctica de valores culturales en el aula de clases contribuye en el fortalecimiento de la identidad ngäbe?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

17- ¿Evalúa los desempeños y demostraciones como resultado de la implementación del sistema educativo Bilingüe Intercultural?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

18- ¿Considera que la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe generará resultados positivos en cuanto al rescate de los valores culturales del pueblo ngäbe?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca



## UNIVERSIDAD ESPECIALIZADA DE LAS AMÉRICAS

Entrevista aplicada a los Padres de familia de la Escuela de Tebujo, Ngäbe-Buglé.

Respetado (a) padre de familia: El objetivo es obtener información para realizar la investigación que lleva por título: Educación intercultural y su eficacia en el fortalecimiento de la identidad ngäbe.

Indicaciones: Marque con una X en la opción correspondiente a su respuesta: La información que proporcione será de uso confidencial.

1- ¿En el aula de clases de su hijo se desarrolla la clase en ngäbe y en español de forma regular?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

2- ¿En el aula de clases su hijo aprende a escribir y hablar en el idioma ngäbere?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

3- ¿Conoce usted el programa educativo de Educación Intercultural Bilingüe que rigen la educación panameña?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

4. En el aula de clases de su hijo se aplica el programa educativo de Educación Intercultural Bilingüe que rigen la educación panameña?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

5- ¿Se desarrolla en el aula de clases de su hijo actividades para la promoción de la Educación Intercultural Bilingüe?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

6- ¿En el aula de clases de su hijo se aplica estrategias que fomenten el uso del Ngäbere hablado dentro y fuera del aula escolar?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

7- ¿En el aula de clases de su hijo se desarrollan actividades demostrativas que impliquen el uso de elementos culturales propios de sus estudiantes, vestido, idioma, etc.?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

8- ¿En el aula de clases de su hijo se enseña que la cultura ngäbe es de gran valor?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

9- ¿En el aula de clases de su hijo se desarrollan actividades para la enseñanza aprendizaje de valores culturales ngäbe como: danzas, música, canto, gastronomía y otros?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

10- ¿En el aula de clases de su hijo se promueve la importancia de las creencias del pueblo ngäbe, como por ejemplo la defensa y protección de la madre tierra?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

11- ¿El docente ha realizado actividades con los padres de familia para orientarlos hacia el uso del idioma ngäbere?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

12- ¿Considera usted que los valores culturales se han transmitido de padres a hijos?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

13- ¿Considera usted que Educación Intercultural Bilingüe ha logrado cambios en la formación de la sociedad ngäbe?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

14- ¿Considera usted que la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe ha logrado mejorar la calidad de la formación de sus hijos?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

15- ¿Considera usted que la práctica de valores culturales en el aula de clases contribuye en el fortalecimiento de la identidad ngäbe?

Siempre  Casi siempre  Regularmente  Casi nunca  Nunca

16- ¿Considera que la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe generará resultados positivos en cuanto al rescate de los valores culturales del pueblo ngäbe?

Siempre    Casi siempre    Regularmente    Casi nunca    Nunca

## **GUÍA DE OBSERVACIÓN**



**UNIVERSIDAD ESPECIALIZADA DE LAS AMÉRICAS**

**GUÍA DE OBSERVACIÓN DE CAMPO**

Fecha: \_\_\_\_\_. Lugar: Escuela de Tebujo. Grupo VI ° \_\_\_\_\_

N. °	Aspectos por observar	sí	no
1	El docente durante la clase narra historias de la cultura del pueblo ngäbe.		
2	El docente anima al uso del vestido ngäbe.		
3	Las clases en el aula se dan en los idiomas ngäbere y español.		
4	Las clases de historia tratan temas de la cultura ngäbe.		
5	Se desarrollan actividades de danza ngäbe.		
6	El maestro canta en Ngäbere con los estudiantes.		
7	El maestro aprende palabras en ngäbere.		
8	En el aula existen láminas en ngäbere.		
9	Los estudiantes se comunican en ngäbere dentro del salón.		
10	Los estudiantes escriben en ngäbere sus asignaciones.		
11	El maestro desarrolla actividades de prácticas culturales como la alimentación, medicinas, otros.		
12	Se desarrollan actividades de narración de cuentos.		
13	En la institución se nota el aumento de la práctica de la cultura ngäbe.		
14	Los docentes en general promueven el uso del idioma ngäbere.		

## **GUÍA DE ENTREVISTA**



**UNIVERSIDAD ESPECIALIZADA DE LAS AMÉRICAS**  
**ENTREVISTA A DOCENTES**

Fecha: \_\_\_\_\_. Lugar: Escuela de Tebujo. Grupo VI ° \_\_\_\_

1. ¿Qué estrategias de la educación bilingüe intercultural aplica usted en el aula de clases?
2. ¿Qué acciones implementa usted como docente para el fortalecimiento de la identidad ngäbe, en los estudiantes de sexto grado?
3. ¿Cuál es el impacto de la implementación de la educación bilingüe en el fortalecimiento de la identidad ngäbe, en los estudiantes de sexto grado?

## **APORTE DEL ESTUDIO**

## **Compendio de actividades fortalecimiento de la identidad ngäbe**

Introducción: Con la educación intercultural bilingüe, se ha abierto una puerta de oportunidades para los interesados en el rescate de valores propios de la identidad ngäbe, entonces, es a través de la educación que se puede impactar a todos los miembros de la sociedad para que cada uno aporte su grano de arena en esta lucha, apoyados ahora en leyes y normativas que serán las herramientas adecuadas para respaldar y fundamentar los procesos y estrategias tendientes hacia la implementación de este modelo educativo con proyección hacia la preservación de valiosos aspectos de la cultura ngäbe que estuvieron en riesgo de desaparecer.

### **Objetivo general:**

- Analizar la implementación de estrategias pedagógicas didácticas para potenciar la educación intercultural bilingüe a fin de que se generen los cambios ideológicos y de pensamiento, a fin de que se den los rescates de valores de la identidad ngäbe.

### **Objetivos específicos:**

- Identificar estrategias aplicables para el rescate de los valores de la identidad Ngäbe a través de la Educación Intercultural Bilingüe.
- Diseñar e implementar estrategias en pro del rescate de los valores de la identidad ngäbe a través de la Educación Intercultural Bilingüe.
- Promocionar la Educación Intercultural Bilingüe como motor de transformación educativa para la Comarca Ngäbe y su importancia para el rescate de la cultura ngäbe.

Justificación: El análisis, identificación, diseño y promoción de estrategias enfocadas en el rescate de valores de la identidad ngäbe por medio de la Educación Intercultural Bilingüe, hoy en día es una realidad tangible, concreta

y aplicable, con la que se podría llegar a derroteros de éxitos en cuanto a elevar el nivel educativo de la población ngäbe; además, es necesario el establecimiento de diversas políticas hacia la recuperación y cultivo de los aspectos de la cultura ngäbe que identifican a este grupo étnico y se constituyen en los valores de su identidad.

Por consiguiente, se hace necesario la realización de prácticas que conlleven al aprendizaje de estos valores de la identidad, y que al mismo tiempo se eduque hacia un empoderamiento de estas prácticas a todos los entes de la vida estudiantil de la escuela de Tebujo, a fin de ser pioneros en loable tarea de recuperación cultural.

**Actividades recomendadas:**

- Promover el uso del idioma ngäbere hablado y escrito.
- Desarrollar programas de alfabetización en el idioma ngäbere.
- Desarrollar competencias escolares de: dictados, redacción, oratoria, cantos, cuentos, ortografía, en el idioma ngäbere.
- Práctica de bailes y danzas ngäbe.
- Exposiciones de artesanías.
- Diálogos y debates acerca de la cosmovisión del pueblo ngäbe: ejemplo, la defensa de la madre tierra.

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1	Población objeto de estudio	42
Tabla 2	Nivel de confiabilidad del cuestionario	45
Tabla 3	Comprobación de hipótesis	50
Tabla 4	Los estudiantes aprenden a escribir y hablar en el idioma ngäbere, Escuela de Tebujo, 2022	51
Tabla 5	Conocimiento sobre el programa de Educación Intercultural Bilingüe que rige la educación panameña, Escuela de Tebujo, 2022	52
Tabla 6	Frecuencia de la aplicación de la Educación Intercultural Bilingüe en el aula escolar, Escuela de Tebujo, 2022	53
Tabla 7	Frecuencia con la que se desarrollan actividades que promocionan la Educación Intercultural Bilingüe en el aula escolar, Escuela de Tebujo, 2022	54
Tabla 8	Frecuencia en la que se enseña dentro del aula de clases el valor de la cultura ngäbe, Escuela de Tebujo, 2022	55
Tabla 9	Promoción dentro del aula de clases de las creencias del pueblo ngäbe, Escuela de Tebujo, 2022	56
Tabla 10	Opinión de los docentes y padres de familia al respecto de si la Educación Intercultural Bilingüe ha logrado cambios dentro de la sociedad ngäbe, Escuela de Tebujo, 2022	57

Tabla 11	Opinión de los docentes y padres de familia con relación a si la Educación Intercultural Bilingüe ha logrado mejorar la calidad de la formación de los estudiantes ngäbe, Escuela de Tebujo, 2022	58
Tabla 12	Contemplación dentro de la planificación de actividades para promover la diversidad cultural, Escuela de Tebujo, 2022	59

## ÍNDICE DE GRÁFICAS

Gráfica 1	Estudiantes que dominan el ngäbere y el español, Escuela de Tebujo, 2022	62
Gráfica 2	Participación de los estudiantes en danzas de la cultura ngäbe, Escuela de Tebujo, 2022	63
Gráfica 3	Participación de los estudiantes en cantos culturales Ngäbe, Escuela de Tebujo, 2022	64
Gráfica 4	Frecuencia de la transmisión de los valores culturales de padres a hijos, Escuela de Tebujo, 2022	65
Gráfica 5	Fortalecimiento de la identidad Ngäbe a través de prácticas de la cultura ngäbe en el aula, Escuela de Tebujo, 2022	66
Gráfica 6	Opinión de los docentes y padres de familia con relación a si la implementación de la E.B.I., generará resultados positivos en cuanto al rescate de los valores culturales ngäbe.	67

## ÍNDICE DE CUADRO

Cuadro 1	Resultados obtenidos en la guía de observación de campo, Escuela de Tebujo.	69
----------	---	----